



# Bellpuig

REVISTA QUINZENAL

Nº 726 - ANY XLV

Artà, 13 de maig 2005

(1,80 euros)



ESTIU VIU 2005

(p1. 32)

## 1r de maig, pujada a l'ermita

### ENTREVISTES:

Rafel Gili,  
batle d'Artà

Sebastià Sastre,  
ex-ciclista

---

Inaugurat el polígon  
dels Pujols

---

Laura Rosselló Muñoz,  
campiona de Balears  
de judo.





# agenda

## Revista quinzenal

Num. 726, 13 maig 2005

### Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat n° 96  
Tel. i Fax 971 835 033  
(contestador automàtic)  
E-mail: revistabellpuig@terra.es

**Dipòsit legal: PM 57-1969**

**Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)**

c/ Pintor Gris, 2 tel. 971 555 212

### Redacció:

Antoni Amorós, Guillem Bisquerra,  
Rafel Carrió, Antoni Esteve, Lluís Gili,  
Paula Ginard, Pere J. Lluís, Rafel Pérez.

### Col·laboradors:

Jaume Alzamora, Guillem Amorós, Joan  
Caldentey, Cristòfol Carrió, J. José  
Cladera, Josep Danús, David Escanellas,  
Tomeu Jaume, Joan Martí, Pere Vicens

### Repartidor:

Jaume Terrassa  
Tel.: 971 836 549  
Mòbil: 639 028 234

### Administració i publicitat:

Guillem Bisquerra.  
Tel. 971 836 288

**Bellpuig** no es responsabilitza del contingut  
dels articles que van firmats. No garanteix la  
publicació d'originals no demanats ni es  
comprometa a donar-ne explicacions. També es  
reserva el dret a extractar-los.

**Bellpuig** surt dos cops cada mes llevat dels  
extres de Sant Salvador i de Nadal.

## CENTRE DE SALUT

Tels.971 835001. Cita prèvia: 902 079079

**AMBULÀNCIES:** Manacor: Tel.971 554075

—  
Cala Rajada: Tel. 971 563333.

## SERVEIS MÈDICS PRIVATS

Clinic Artà: Ciutat, 39. Tel. 971 836237.

**CENTRE MÈDIC.-** Av. Ferrocarril, 2 - Tel.

971 835221. ( Imeco i Novomedic).

Revisió carnets de conduir: Dc. de 11 a 15

## DENTISTES:

\* Antònia Puigserver, Tel. 971 835735.

\* J. Llaneras, C/ C. Despuig, 7.

\* Guillem Roser, Tel. 971 835514

## SERVEIS VETERINARIS:

\* Veterclinic, Tel. 971 836883 - 971567474,  
639306390

## POMPES FUNEBRES:

\* Artanenques: (Tels. : 971 829 260 i 617 392  
929)

\* Funerària balear: (tels.:971836888,971549858,  
97154911) (Fax: 971549047)

**TAXIS:** P. Bonnin:971 836202 - B. Esteve:  
971 836321 - M. Jaume: 971 836 301-639 524  
310.

## SERVEIS RELIGIOSOS:

Misses:

-Dies feiners: Centre 19,30 h. de dl a dj, els  
divendres a la Residència i Convent 19 h.

-Dissabtes: Església 18,00 h, Convent 19 h.  
i Parròquia 19'30 h.

-Diumenges i festius: Convent 11 i 19,00 h,  
Parròquia 12 h., Sant Salvador 17 h.

Funerals: a les 19,30 h.

Despatx parroquial: Al Centre Social: dill. i  
dim. de 19,00 a 20,00 h.

## FARMÀCIES:

Pl. Marxando, tel. 971 836524

C. Despuig, tel. 971 836536

## CLÍNQUES D'INTERÈS:

Hospital de Manacor: 971 84 70 00

Son Dureta: 971 175000+971 789000

Hospital de Son Llatzer: 971 20 20 20

Hospital General: 971 728484

Hospital Joan March: 971 613025

Hospital Militar: 971 726186

Hospital Sant Joan de Déu: 971 265854

Hospital Psiquiàtric: 971 761612

Policlínica Miramar: 971 767 000+971 767 500

Clínica Femenia: 971 452323

Clínica Juaneda: 971 731647

Clínica Palma-Planas: 971 918000

Clínica Rotger: 971 720200

Clínica Verge de la Salut: 971 175656

Creu Roja: 971 751445

Mutua Balear: 971 716546+971 715805

## COLÒNIA DE SANT PERE

Dispensari: Tel. 971 589297.

Farmacia:Sant Joan, cantonada Sant Marc. Tel.  
971 589262

Oficina Municipal: De dl a dv de 11 a 13 hores.

Biblioteca: De dl a dv de 17,30 a 20,00

Horari de Misses:

Feiners: dimarts i dijous a les 18.00 h

Dissabtes a les 19.00 h i diumenges a les 18 h.

## TRANSPORT PÚBLIC:

Autocars

971 550730

<http://www.infomanacor.com/aumasa/>

Tren

971 177777

[http://tib.caib.es/terrestre/horaris\\_renfe.htm](http://tib.caib.es/terrestre/horaris_renfe.htm)

## AJUNTAMENT

(Tel. 971 829 595 - Fax 971 83 50 37)

[www.arta-web.com](http://www.arta-web.com) - [ajuntament@arta-web.com](mailto:ajuntament@arta-web.com)

Horaris:

\* Oficines: De dl a dv: De 8 a 14 h.

\* Policia local: 971 829595 - mòbil: 609 863325

Residència: 971 836561

Club 3ª Edat: 971 835987

Poliesportiu: 971 835142

Escola de Música: 971 562008

Ràdio artà municipal: Tel. 971 835125

Na Batlessa: Tel. 971 835267

Protecció Civil: 619 70 30 49

Teatre d'Artà: 971 82 97 00

## TELÈFONS D'INTERÈS:

Servei Urgent al Ciutadà: 112

G. Civil: 971 836155- Urgències: 062.

Bombers Manacor: 971 55 00 80 -

Sub Parc Artà: 971 83 60 57.

Sant Salvador: 971 836136

Parròquia: 971 836020

Convent: 971 829613

Correus: 971 836127

Institut Ll. Garcías i Font: 971 836334

Col·legi Na Caragol: 971 835841

Col·legi Sant Bonaventura: 971 836986

Col·legi Sant Salvador: 971 836269

GESA (Manacor): Averies: 971 843333.

**Bellpuig**

13 maig 2005

Número 726



3

375

# Sumari

## editorial

### ENTREVISTES

UNA XERRADA AMB ... RAFEL GILL, BATLE D'ARTÀ	4
CONVERSES A RÀDIO ARTÀ - SEBASTIÀ SASTRE, EXCICLISTA	8

### CARTES AL DIRECTOR

ÉS L'HORA DE PENSAR	21
EN DIMITIR, JULEN ADRIAN, per Mateu Carrió	

### DE LA COLÒNIA

16

### NOTICIARI

PUJADA A L'ERMITA	28
REUNIÓ DEL CONSELL INFANTIL	33
LAURA ROSSELLÓ, CAMPIONA DE BALEARS DE JUDO	45

### DE LA PARRÒQUIA

31

### ESPORTS

38

### ENTRETENIMENTS

51

### OFERTA CULTURAL

54

## Un polígon per a Artà

Després d'un llarg període de negociacions, paperassa, reivindicacions, aturades i arranques... que s'ha allargat molts d'anys, massa anys, a la fi s'ha inaugurat el polígon d'Artà. Sens dubte aquest fet ha de suposar un gran revulsiu per a l'economia artanenca. De segur que el nombre de beneficiats serà molt ample: els empresaris tendran un lloc específic, de fàcil accés i preparat per a poder desenvolupar els seus negocis; els habitants del poble notaran com minva el nivell de renou industrial que tan molest resulta per als veïnats; el trànsit interior de la nostra vila també s'ha de veure afectat, ja que es reduirà el nombre de camions i de maquinària pesada... en definitiva, la inauguració del polígon posa punt i final a una llarga cursa que es va iniciar ja fa prop de dues dècades i que ara, finalment ha arribat a la seva meta.

**Construcciones  
Manuel Pozo S.L.**

C/ de Ciutat, 43 Baixos  
Tel. 971 835 810 Fax 971 829 671  
Mòbils 629 730 387 - 629 730 392  
[CONSMANUELPOZO@terra.es](mailto:CONSMANUELPOZO@terra.es)

## Instal.lacions Sanitàries Artà

Esteban Matallana Fuster

**Exposició i venda de:** Fontaneria-calefacció,  
Muntatge piscines, Manteniment Comunitats, Aire  
condicionat, Hidromasatges-Saunes

C/ A. M. Alcover, 28, baixos 07570 - Artà Tel i iFax: 971 835 616 Mòbil: 659-14 29 57

## EXCAVACIONS NICOLAU-SASTRE

c/ Sant Llorenç s/n - Artà  
Tels.: 971 83 69 36 - mòbil 629 605 285

**Una xerrada amb...****Rafel Gili Sastre, batle**

*Fa temps que Bellpuig tenia ganes de fer una xerrada amb el nostre batle, Rafel Gili, per tal que assabenti els nostres lectors de la marxa i projectes que té en vigor el nostre Ajuntament. De fet sabem positivament que de tant en tant l'entrevisten a Ràdio Artà Municipal, cosa que fa que un sector de la població artanenca el pugui escoltar i de pas saber les notícies municipals. Però creim que la ràdio és més limitada perquè molta gent no la pot escoltar a causa de l'horari laboral en què s'emet i en canvi el Bellpuig la major part dels artanencs el té a casa seva i el pot llegir una i altra vegada i fins i tot guardar-lo enquadrant.*

*Així que un matí d'aquesta setmana passada prenguérem hora per entrevistar-nos amb la primera autoritat local, cosa una mica difícil perquè té les hores molt ocupades, però ho aconseguírem i vàrem tenir una horeta per fer-li una petita entrevista, la qual passam a transcriure.*

**Bellpuig.-** Rafel, fa aproximadament uns deu mesos de la presa de possessió de la nostra alcaldia i si no ens equivocam en falten sis per acabar el teu cicle com a batle d'Artà. Et sents satisfet del que fins a la data d'avui has fet?

**Rafel.-** Sincerament sí. És ver que al principi tot és molt difícil de posar en marxa però actualment estic satisfet perquè complim el que ens vàrem proposar. Com bé has afirmat són uns sis mesos que queden per acabar el meu cicle de batle, ja que segurament a finals de novembre es farà el canvi, i encara queden molts projectes a desenvolupar.

**B.-** Parlem d'obres, actualment hi ha en



marxa la primera de les tres rotondes que vàreu projectar fer durant la vostra legislatura. Què podeu comentar de la de Costa i Llobera i de les dues que enllaçaran les carreteres de Ciutat i Santa Margalida?

**R.-** Com tothom pot comprovar la rotonda de Costa i Llobera ja està en marxa i si no hi ha novetat ens han assegurat que al mes de juny estarà llesta. Les altres dues quasi segures començaran al mes de juliol i si hi ha contratemps per aquesta data ho faran segur al mes de setembre. El més difícil d'aquestes obres ha estat la cessió dels terrenys al Consell, però després de moltes



## RESTAURANT S'ESTACIÓ

- Especialitat en paelles i cuina mallorquina.
- Menjar per encàrrec.
- Berenars.
- Menú del dia

Av. Costa i Llobera, 3 - Artà 07570 (Mallorca)  
 Tel. 971 835985



### Cases de Son Sant Martí, S.L.

Carretera de Muro a Ca'n Picafort, Km. 8

Tel. 53 74 50 - Ap. 2 - 07440 - MURO

Els oferim els nostres locals per celebracions de:

**Bodes, batiments, comunions, convencions, etc.**

**Locals climatitzats i zones ajardinades. Grans aparcaments.**



## entrevista

gestions s'ha aconseguit.

**B.-** Hi ha altres obres que s'han d'acabar a curt termini com són el Centre de Dia i les Escoles, per quan pensau tenir-les a punt?

**R.-** El Centre de dia està a punt de ser acabat, ja que només falten un parell de detalls que els picapedrers finalitzaran en pocs dies. Després s'hauran de fer les instal·lacions pertinents, moblar, posar el personal adient, etc., però tot això en poc més de 15 dies. Quant a l'edifici de les Escoles estam pendent del constructor per poder acabar la reforma i pensam el proper curs poder-hi traslladar els cursos d'adults, l'escola de música i els assaigs de la Banda, Ràdio Artà i altres activitats del municipi.

**B.-** La venda de l'antic Teatre Principal és ja una realitat? I on anirà destinat el seu import?

**R.-** Efectivament la venda d'aquest immoble és ja una realitat. El seu import, uns 317.000 euros seran destinats a pagar factures de proveïdors perquè ja ens estan pressionant seriosament i trobam necessari acurçar deutes. Per altra banda el regidor d'Hisenda, Miquel Sebastià Moll, està gestionant la venda per distribuir el que

recaptem.

**B.-** Teniu previst posar a la venda altres propietats de l'Ajuntament?

**R.-** Sí, ara pensam, i de fet ja està aprovat pel plenari, en la venda d'un solar al polígon de 1.532 m<sup>2</sup>. I un altre a s'Estanyol de sa Colònia de 1.884 m<sup>2</sup>. Després ja veurem com invertim els diners. Segurament també siguin per pagar deutes, encara que tinguem també propostes d'inversions d'altres tipus.

**B.-** Ara que ha sortit la Colònia, teniu prevista la regeneració de la platja artificial?

**R.-** Sí, sabem que està a punt que Costes la regeneri perquè a ells pertany tal qüestió, així que segur que per l'estiu estarà arreglada per poder prendre el sol i els banys.

**B.-** Què suposa per a l'ajuntament la permuta de la carretera de Betlem amb la de Cala los Camps? i és un fet el canvi? També com quedarà el final de carretera, que està actualment en estat ruïnós?

**R.-** De fet ja estan traspassades i l'ajuntament hi sortirà guanyant perquè el tram fins a Cala Los Camps és més curt. Quant a arreglar aquest tram a què et refereixes Costes ens ha

dit que no toquem res perquè són ells els que pensen donar-li una solució i no admeten que es faci un reforç de formigó.

**B.-** I de les aules per a la 3<sup>a</sup> edat, com queda?

**R.-** Feim comptes construir un nou local al solar veïnat del Club. El President de l'Institut del Consell, Antoni Serra, es farà càrrec del 60% de les obres i l'ajuntament del 40% restant. Afegir que del que recaptarem del Molí d'En Regalat, 200.000 euros aniran a dites obres.

**B.-** Ja que parlem del Molí d'En Regalat, com queda el conveni d'aquest terreny i també les cases del quarter de Betlem?

**R.-** El conveni con-templa la compensació de dues vivendes o el seu valor i quant a les cases de Betlem de moment les tenim pel nostre ús per enguany, tenint la possibilitat que passin en propietat de l'ajuntament en un futur pròxim, però és aquest un tema que s'ha d'estudiar a fons i detalla-dament. Un altre tema és la construcció del Punt Verd a sa Colònia, perquè és un tema que requereix urgència i s'ubicarà prest prop de s'Escoleta actual.

**B.-** Tornem a Artà. Com té l'equip de govern les relacions

**GESTORIA ARTÀ**GESTOR ADMINISTRATIU  
Col. 317**winterthur**Ciutat, 14  
07570 ARTÀTEL/FAX 971 83 57 21  
E-mail: gestoria.arta@terra.es**C/ Santa Catalina, 12**  
Telèfon. 971 83 56 48**v9stals**



amb els altres partits? Són cordials o simplement de passa tu?

**R.-** Amb el PP són, dins el que cap, normals encara que puguem tenir i de fet tenim les nostres discrepàncies. Amb UIA ja és una altra cosa perquè els punts de vista són més distants. Nosaltres, l'equip de govern els respectam, jo també, però aquests són els que estan més enfora dels nostres ideals.

**B.-** Per quan la finalització de l'enllumenat públic (Gran Via i els carrers fins a Son Taïet acabant al barri de Na Pati)? I les del clavegueram?

**R.-** Hi ha una ajuda per part del Govern Balear i entre impostos especials i l'Ajuntament pensam començar l'enllumenat seguint



posant les faroles de peu. Està previst que al final d'aquesta legislatura estigui acabat. Quant a les obres del clavegueram

estam pen-dents d'una analítica i de fet ja s'està obrint una síquia per posar tuberia des del pou de Costa i Llobera fins a la rotonda d'on partirà ja cap al dipòsit de Sant Salvador. Ens referim a les aigües netes. La primera fase d'obrir carrers i posar tot el necessari, aigües netes, brutes i pluvials, començant per l'inici del carrer de M<sup>a</sup> I. Morell i seguir cap a l'Institut i Poliesportiu.

**B.-** Com queda el tema de la Residència?

**R.-** Una vegada llevat el Patronat s'ha decidit regir la Residència directament des de l'ajuntament a través de comissions informatives i



**POMPES FÚNEBRES ARTANENQUES**  
**GRUP MUNTANER RIBOT S.L.**

**SERVEIS  
 FUNERARIS**

Plaça Conqueridor, 11 baixos Tel. (24 hores) 971 829260  
 07570 Artà Mòbil 617 392 929

**SERVEI PERMANENT LES 24 Hores**

*Sempre al seu servei!*

## GRUP MUNTANER RIBOT S.L.



**Empresa concessionària dels serveis administratius, funeraris i de manteniment dels cementiris d'Artà i la Colònia de Sant Pere.**

**Plaça Conqueridor, 11, baixos**  
**Telf. (24 hores) 971829260**  
**Mòbil 617392929**  
**07570 Artà**

horari fosser:  
 estiu de 8 a 13 h. i de 16 a 19 h.  
 hivern: de 8 a 13 h. i de 15 a 17 h.

**Sempre al seu servei**

## entrevista

plenaris. A més es crearà un equip assessor, el qual informará dels problemes de l'entitat. L'assistent social, Assumpció Matamalas, serà la que estarà d'enllaç entre els residents i l'ajuntament informant del que faci falta o s'hagi de tractar.

**B.-** Per quan està previst que es puguin començar obres al polígon industrial?

**R.-** Pel proper dia onze de maig està prevista la inauguració oficial del polígon. Ja té feta la connexió per a l'enllumenat i per tant cap problema perquè els interessats puguin començar les obres. Els informes tècnics són favorables i cap problema. Així que repetesc, el dia 11 a les 12 serà la inauguració a la qual Bellpuig queda ben convidat.

**B.-** Rafel, com a batle, com veus el final d'aquesta legislatura?

**R.-** Ho veig amb esperança i per tant esper i desig que acabi com ha començat, és a dir amb seguiment del pacte que ara tenim.

**B.-** Una darrera pregunta, després de les pròximes eleccions i en el cas que tu segueixis de batle, si el partit te reclamàs per ocupar un càrrec dins el Consell, qui podria ser el teu substitut a ocupar la batlia?

**R.-** (En Rafel es posa a riure i contesta així:) No crec que vengui el cas que em proposes. En primer lloc no sé si seré candidat a les properes eleccions i en cas que així fos no tenc cap pretensió de deixar el meu poble. Pensa que ja tendré

molta edat i a més no em veig capaç de tenir cap càrrec dins el partit i més dins el Consell. Així que ho podem deixar com està i punt.

Acabam la xerrada amb el nostre batle, no perquè hàgim acabat els temes a tractar, ja que n'hi ha de ben actuals i potser de màxim interès general. Un altre dia hem quedat d'acord per tornar a parlar dels temes que preocupen els artanencs i que Bellpuig podrà airejar, si tenim les conseqüents contestes de la nostra primera autoritat local, que dit sia de pas s'ha mostrat ben obert a totes i cadascuna de les preguntes que li hem fet, detall que de veres li agraïm i ens obre la porta a una altra entrevista.

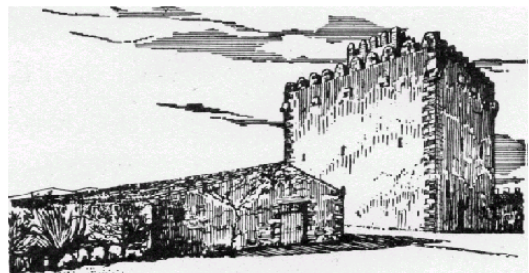
Tel. i Fax:  
971 82 90 06

**FONTANERIA  
I CALEFACCIÓ**

**a'n  
Claret**

AVDA. COSTA I LLOBERA, 14-a baixos  
07570 ARTÀ (ILLES BALEARS)

### Restaurant Porxada de Sa Torre Torre de Canyamel S. XIII



Carretera d'Artà a Canyamel, km. 5  
Tel. 971 841 310

### Asseguri el que és cert

Assegurança Universal de decessos

**MAPFRE FINISTERRE**

**GRUP MUNTANER RIBOT S.L.**

Plaça Conqueridor, 11 baixos Tel. (24 hores) 971 829260  
07570 Artà Mòbil 617 392 929

### Floristeria Xisca



- Flors naturals
- Plantes naturals
- Planters
- Rams de núvies
- Detalls de comunió
- Rams de tot tipus

- Flors seques
- Centres
- Corones
- Decoració d'esglésies
- Objectes de regal
- Serveis a domicili

C/M.I. Morell Font dels Olers, 5 07570 Artà (Mallorca)  
☎ 971 83 55 52 ☎ 636 86 91 66 ✉ floristeria\_xisca@hotmail.com



## Converses a Ràdio Artà

SEBASTIÀ SASTRE TERRASSA, ciclista.

Extracte de l'entrevista emesa el passat dia 8 de març de 2.005

### **Recordes la primera vegada que pujares damunt una bicicleta per competir?**

Record que durant aquells anys jo feia feina a S'Estelrica. Per anar a fer feina hi anàvem amb bicicleta. En Joan "Botó" va veure que sempre li arribava davant i em va animar a córrer. El meu debut oficial fou en una prova per afeccionats locals. Precisament vaig córrer amb una bicicleta que em va deixar en Joan "Botó".

### **Com va anar aquesta primera experiència?**

No puc dir que massa bé ja que vaig caure i vaig destrossar la bicicleta.

### **Però, tot i aquesta primera experiència, t'enganxares de ple al món del ciclisme.**

La primera prova, durant la qual vaig caure es va disputar durant les festes de Sant Salvador. Hem va enganxar tant que al cap de deu dies (per les festes de Sant Roc) ja vaig baixar a Palma a comprar-me una bicicleta nova.

### **Que per cert, t'encantès que et va costar 1.200 pessetes, o sigui 7'21 euros, i que la pagares a plaços. És així?**

Així és. A més hi ha una anècdota sobre aquesta primera bicicleta. Vaig anar a cercar la bicicleta i vaig tornar de Palma damunt ella amb la mala sort que vaig tornar caure. El cas és que quan la vaig mostrar als amics ja estava espatllada, i

només era el primer dia.

### **Amb 18 anys et vares treure la llicència de "principiant" i vares guanyar els circuits de Son Sardina i Establiments. A part de la satisfacció de guanyar, hi havia algun premi en metàl·lic?**



Sí, pels guanyadors sempre hi havia alguna coseta.

Quan tenies 19 anys vares guanyar el II Circuit de Sant Antoni d'Artà, el trofeu "Año Nuevo" de Capdepera, els circuits de "La Real", "San Pedro" i "Son Serra" i et proclamares campió de Balears de fons en pista. M'imagin que degueres sentir un gran orgull quan et posaren la banda de campió.

Record que quan vaig arribar

aquí hi havia tot el poble que m'esperava. Hi va haver un passacarrers amb la Banda de Música i anàrem fins a Sant Salvador on vaig oferir la banda a la Mare de Déu de Sant Salvador.

### **L'any 1958 participares a la "Vuelta a Asturias" i a la "Vuelta a Castilla". A més durant la disputa del campionat de fons a Saragossa vares xocar amb un guàrdia civil.**

Realment va ser ell que va xocar amb jo. Era un dia de vent i estàvem a punt de fer "l'abanico" quan un moviment seu va fer que acabàssem per terra. Em varen haver de traslladar en ambulància fins a Saragossa.

### **Tot i la caiguda aquell mateix any vares guanyar el Gran Premi "Son Santandreu" i quedares segon en el gran premi de Balserany (Catalunya). A més, fores segon a la volta a Mallorca i líder del cinturó internacional de Barcelona. També quedares en primer lloc al II trofeu Flaquer-Sard. Què recordes d'aquestes proves?**

Record que el premi del trofeu Flaquer-Sard era de 1.500 pessetes. Era una prova llarga ja que constava de dues etapes: Artà-Palma i Palma-Artà i, a més, s'havien de fer tres-centes voltes al circuit de "Sa Pista".



**1959 va ser un any molt important per a tu. Mentre Bahamontes guanyava proves al tour de França, tu et converties en el recordman estatal de l'hora. La teva marca de 42'442 km es va mantenir fins l'any 1970. Ha estat la prova més dura que recordes?**

Va ser una prova dura. Record que em vaig trobar amb mitja hora de vent que va fer que el meu rendiment baixàs una mica. El meu preparador em va fer returar un poquet per guardar forces per al final de la prova. Amb una hora vaig perdre 1kg i 100 grams.



**Aquest mateix any vares quedar subcampionat de persecució i aconseguir la tercera millor marca nacional de l'especialitat. A més, fores preseleccionat per participar als jocs de la Mediterrània celebrats a Libano.**

Sí. Per mala sort no hi vaig poder assistir ja que estava fent el servei militar.

**L'any 1961, amb 23 anys, et proclamares campió d'Espanya de fons en pista i guanyador del Trofeu**

**Memorial Francisco Alomar i del IV Gran Premi Fira d'Artà. De totes les curses que has disputat, amb quina et quedes?**

Dins la memòria sempre em quedarà el moment en que vaig establir el record de l'hora. És una d'aquelles imatges que m'han quedat gravades al cervell.

**Finalment, l'any 1962, et retirares amb només 24. Quines causes et dugueren a penjar la bicicleta tan prest?**

El principal motiu era l'econòmic. En aquell temps no hi havia padrins que t'ajudassen i per això era molt mal de fer subsistir. A més, em vaig plantejar la necessitat de formar una família.

**Actualment Artà torna a tenir un ciclista dins l'èlit. Què trobes de la carrera que duu Miquel Alzamora?**

És un gran corredor i un gran especialista. En cas de coincidir en el temps m'hagués agradat compartir pista amb ell.

## **Construccions i Estructures**

### **NOVA 3000 S.R.L.**



**Treballs realitzats per  
picapedreria.  
Demanin pressupost sense  
compromís i els atendrem de  
seguida**

**Informació: Rafel Corraliza García**



Costa i Llobera, 5-B -Tel/fax 971-829186 07570 Artà - E-mail: nova3000@teleline.es

## Assemblea de l'associació de pesca

El passat divendres dia 29 d'abril es va celebrar, tal com estava anunciat, l'assemblea de socis de l'associació de pesca local al Teatre d'Artà.

Hi assistiren un acceptable nombre d'associats i el president, Sebastià Brunet, es va dirigir als presents per informar-los de l'actual estat de comptes, dient que en caixa hi havia un romanent de 1.000 euros, més altres 1.000 que estaven pendents de cobrament de la CAM i 700 de quotes de socis. També tenien pendent la subvenció de l'ajuntament. Tots aquests números estan informatitzats a l'equip de què es disposa. Al final va dir que era necessària una reforma dins la Directiva i que agrairia que qualche soci estigués disposat a ser el nou president i formar una directiva més jove i adient a les necessitats del Club, que ara compta amb 251 associats. De moment ningú va contestar a la proposta i es suposava que es deixaria per a una altra ocasió.

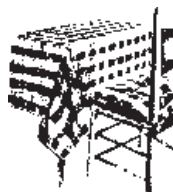
Seguidament va intervenir el director general de Pesca, Miquel Àngel Calviño, el qual va donar una extensa i detallada informació sobre la necessitat d'aglutinar associacions de clubs de pesca i fer-ne una sola. Llavors va insistir sobre la reserva de pesca de Llevant, i va aclarir el que eren les aigües exteriors i interiors. Sobre la reserva va comentar que Madrid intentava suprimir la pesca submarina i recreativa, però s'havia aconseguit aturar dita proposta fent-ne d'altres que mantinguessin sobretot la pesca recreativa, però va afegir que tenien la intenció de suprimir dies de pesca ja pel 2005.



ESTRUCTURAS

**Pídanos presupuesto  
sin compromiso**

C/ Rafel Blanes, 98 (Tel. 871 988 887)  
07570 - Artà



**Bar-Restaurant  
Ca'n Jaume**

C/ Cristofol Ferrer Pons, 13 -  
07570 - Artà -  
Tel. 971 836 537

**Vos ofereix:** Variats  
Cuina Menú diari  
mallorquina Menjars  
Berenars Menjars per dur-se'n  
**Terrassa interior**



## **ELS SEM INFORMEN... EDUCACIÓ VIÀRIA**

Cada dos anys, els Serveis Educatius Municipals (SEM) organitzen, juntament amb la policia local i les escoles del municipi, un programa d'educació viària per als nins i nines d'Educació Infantil i Primària. Durant el mes d'abril s'ha aplicat aquest programa, la finalitat del qual és que els nostres escolars siguin uns bons vianants, viatgers i conductors de bicicletes, així com contribuir que coneguin la policia local i les seves funcions.

A les aules i amb els seus mestres, els nins i nines treballaren un material didàctic per tal d'assolir la finalitat marcada, i per posar en pràctica els seus aprenentatges, es va muntar un parc d'educació viària a la plaça. Així, els escolars amb les seves bicicletes realitzaren el circuit amb l'ajuda i orientacions de la policia local i voluntaris de protecció civil. Un cop feta aquesta activitat, els municipals visitaren les diferents escoles per tal de complementar els continguts del programa fet a classe i lliurar un carnet de ciclista a cada nin i nina participant al programa.



# **VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO VIALSA**

**Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. i Fax: 971 83 66 35  
ARTÀ (Mallorca)**

## Antònia Lliteras Espinosa, seleccionada

Els Colegios del Mundo Unido han seleccionat Antònia Lliteras Espinosa per cursar els dos anys de batxillerat mitjançant una beca cedida per l'ONCE.

Fa pocs dies que s'ha sabut la notícia, que ha causat la conseqüent sorpresa i al mateix temps satisfacció tant a n'Antònia com als seus familiars i també a l'Institut on actualment cursa el quart d'ESO.

Bellpuig ha mantengut una conversa amb n'Antònia i els seus pares i també amb la presència del professor Lluís Cladera, el qual ens va assabentar de la notícia.

Antònia Lliteras té a l'actualitat 15 anys, a l'agost complirà els 16 i ens diu que està molt contenta i il·lusionada d'haver estat admesa per estudiar el batxillerat a fora. Encara no es sap a quin col·legi serà ni tampoc a quin país, però sembla que el seu destí serà Noruega o el País de Gales.

Aquests estudis estan programats pels Colegios del Mundo Unido i són l'única institució educativa internacional creada per educar gent jove en edat preuniversitària, reunint estudiants becats de totes les parts del món.

El procés que va fer n'Antònia per poder optar a aquests estudis va ser fent la



corresponent sol·licitud i després va ser cridada a un examen, un text i una prova de debat, a més d'una entrevista personal. També s'exigeix no haver suspès cap any d'ESO. Enguany ho han sol·licitat 400 alumnes de tot Espanya, dels quals en quedaren 50 seleccionats i d'aquests han estat admesos un total de 12 més n'Antònia com adjunta per la beca que l'Once ha cedit a més de les quatre que tenia previstes.

És el primer cas a Mallorca i té uns avantatges especials com són les classes en anglès i opció a l'idioma natiu d'on s'estudia i també la convalidació dels estudis.

Vàrem mantenir una bona

estona de conversa amb n'Antònia, els seus pares i en Lluís Cladera, el qual és el tutor intermediari entre l'alumnat i l'ONCE i també fa de relacions públiques entre els més grans i de forma més directa entre els més petits.

Bellpuig desitja a n'Antònia Lliteras sort i que aprofiti aquests dos anys que li posen entre les mans per poder desenvolupar la seva persona, tant en els estudis com en les relacions personals amb els altres alumnes i professorat del centre, i que serveixi de bona propaganda a curt i a llarg termini perquè altres estudiants es puguin aprofitar d'aquesta beca.



**EXCAVACIONS**  
**Pere M. Massanet**

C/ A. Ferrer Ginard, 6-1r  
 07570-Artà  
 Tel. 971 82 92 46  
 Mòvil 606 71 0018



## **Celebració a Cala Rotja de gent gran d'Artà**

El passat Diumenge dia 1 de Maig es va celebrar al Restaurant Cala Rotja de la Costa de Canyamel, un dinar de companyerisme al qual hi varen participar unes seixanta persones d'Artà per celebrar el seu 75 aniversari.

A l'arribada varen ser rebuts pel personal del Restaurant amb focs artificials. Al dinar es va servir: arròs de marisc, porcella i sabaió gratinat amb fruites silvestres i va estar amenitzat amb música en directe.

Es varen recordar moltes anècdotes i vivències experimentades durant aquests darrers 75 anys, i els companys varen gaudir d'un ambient molt agradable i una tarda molt solejada.



### **NATACIÓ D'HIVERN 04/05**

**Des de l'1 de setembre 2004.**

#### **Activitats:**

**Natació adults, nins i nadons**

**Tercera Edat**

**Natació correctiva**

**Rehabilitació**

**Manteniment i perfeccionament**

**Aquàtic-Fittnes**

**Abonaments natació lliure, mensual, trimestral i anual.**

**Descomptes familiars**



**Camí Can Canals, s/n. Recinte Poliesportiu. 07570-Artà. Email: [aiguaesportarta@hotmail.com](mailto:aiguaesportarta@hotmail.com)  
Tel. 971 82 91 32**

**EL TEMPS A LA NOSTRA CONTRADA****PLUVIOMETRES DEL TERME D'ARTÀ****MES ABRIL DE 2005**

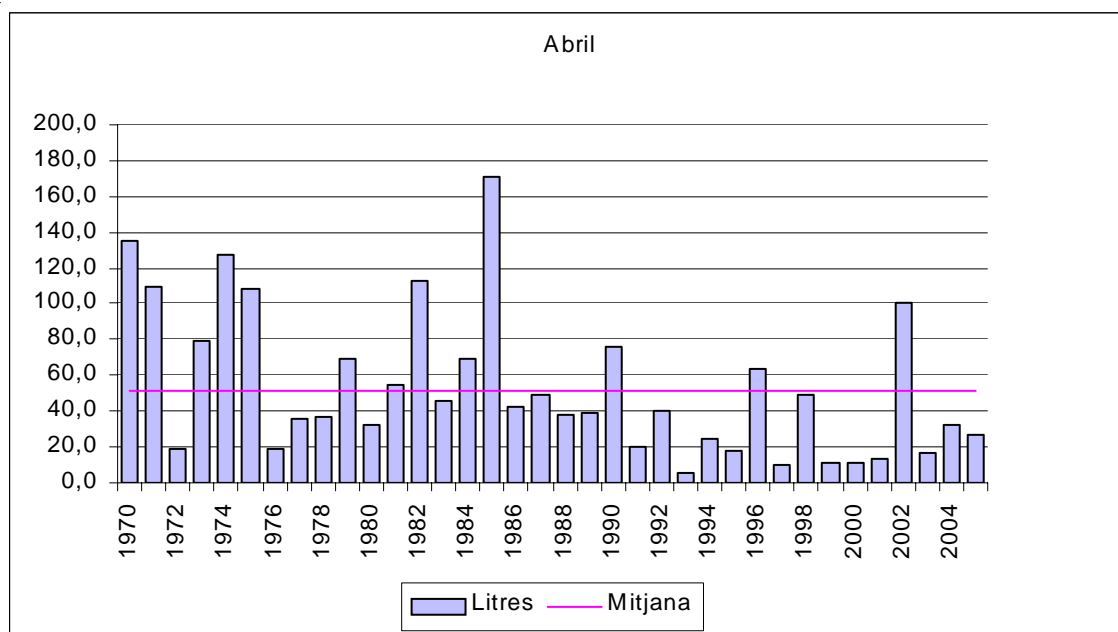
DATA	SA CORBAIA	URBANA	Es Pont	Son Maganet	ELS OLORS	ERMITA BETLEM	Colònia Sant Pere
dissabte, 2						0,5	
divendres, 8	11,5	10,5	14,0	14,7	25,2	6,7	11,5
dissabte, 9	3,8	5,8	10,3	11,1		7,5	8,5
diumenge, 10	2,1	1,8	1,6	1,0		2,3	3,0
divendres, 15	4,0	1,7	3,1	2,8	6,5	1,5	3,0
dimecres, 20	2,4	2,1		1,6			
dijous, 21			2,2			0,6	

MES	23,8	21,9	31,2	31,2	31,7	19,1	26,0
ANY NATURAL	190,7	195,6	236,3	228,9	196,7	166,4	204,8
ANY AGRÍCOLA	600,8	664,8	704,4	788,1	824,8	710,6	808,8

**COMPARACIÓ AMB EL MATEIX PERIODE DE L'ANY ANTERIOR (ABRIL DE 2004)**

MES	28,1	27,1	26,1	27,9	31,5	40,9	47,5
ANY NATURAL	152,5	158,3	162,2	180,2	172,0	171,5	183,3
ANY AGRÍCOLA	596,8	628,0	642,7	621,5	584,3	577,6	614,8

\* Les estacions en majúscules són les oficials

**CONSULTORI MÈDIC****Clínic Artà**

**MEDICINA GENERAL**  
**REUMATOLOGIA**  
**CIRURGIA**  
**DIETÈTICA**  
**REVISIONS MÈDIQUES GENERALS (cheques)**  
**GINECOLOGIA**  
**PEDIATRIA**  
**GABINET PSICOLÒGIC**

c/ Ciutat, 39 - Tel. 971 836 237  
 07570 - Artà

**Assegurances de:**  
**Asisa, Novomedic i DKV Previa**



**Bellpuig**

13 maig 2005

Número 726



15

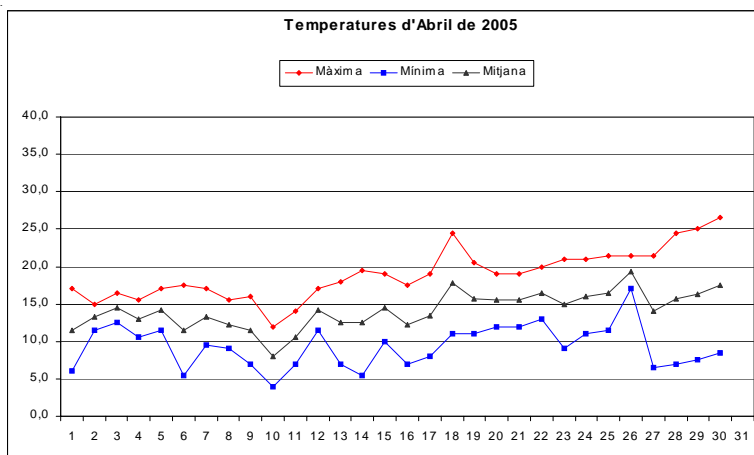
387

# noticiari

Temperatures d'Abril 2005			
Estació Meteorològica d'Artà			
Dia	Màxima	Mínima	Mitjana
1	17,0	6,0	11,5
2	15,0	11,5	13,3
3	16,5	12,5	14,5
4	15,5	10,5	13,0
5	17,0	11,5	14,3
6	17,5	5,5	11,5
7	17,0	9,5	13,3
8	15,5	9,0	12,3
9	16,0	7,0	11,5
10	12,0	4,0	8,0
11	14,0	7,0	10,5
12	17,0	11,5	14,3
13	18,0	7,0	12,5
14	19,5	5,5	12,5
15	19,0	10,0	14,5
16	17,5	7,0	12,3
17	19,0	8,0	13,5
18	24,5	11,0	17,8
19	20,5	11,0	15,8
20	19,0	12,0	15,5
21	19,0	12,0	15,5
22	20,0	13,0	16,5
23	21,0	9,0	15,0
24	21,0	11,0	16,0
25	21,5	11,5	16,5
26	21,5	17,0	19,3
27	21,5	6,5	14,0
28	24,5	7,0	15,8
29	25,0	7,5	16,3
30	26,5	8,5	17,5
31			

Mitjana &gt;&gt;&gt;

Màxima	Mínima	Mitjana
19,0	9,3	14,1



Observacions:  
 Màxima del mes: 26,5°C el dia 30.  
 Mínima de mes: 4,0°C el dia 10.

## MOVIMENT DE LA POBLACIÓ MES D'ABRIL

### NAIXEMENTS

09-03-05 Andreu Ginard Genovart, fill de Miquel i Cristina, c/ Na Carretó, 11  
 30-03-05 Marina Tous Flaquer, filla d'Andrés i de María Isabel, c/ Ramon Llull, 16.

11-04-05 Claudia Schulz Esteve, filla de Thomas Michael i Juana María, c/ Margalida Espulgues, 36-1.

### MATRIMONIS

08-04-05 Jaime Mayol Bauza amb Diana Paola López Martínez.  
 02-04-05 Joan Ferrer Totxo amb Catalina Margarita Soler Torrens.

### DEFUNCIONS

31-03-05 Joana Maria Vives Massanet. 94 anys. C/ Major, 89.  
 02-04-05 Maria Miquela Valiente Cuenca. 24 anys. C/ Quatre Cantons, 10.  
 04-04-05 Damià Vives Cassellas. 76 anys. C/ Santa Margalida, 45.  
 04-04-05 Petrina Bauzá Sánchez. 69 anys. C/ Sorteta, 28.  
 05-04-05 Vicente Cano Peña. 80 anys. C/ Sant Francesc, 18.  
 09-04-05 Mohamed El Miri. 45 anys. C/ Son Servera, 20.  
 14-04-05 Miquel Forteza Fuster. 91 anys. C/ Capità Ramonell, 89.  
 16-04-05 Mauricio Eduardo Jesús Mena, 31 anys. Lloseta.  
 16-04-05 Lluçia Mestre Sancho. 71 anys. C/ Argentina, 17.  
 22-04-05 Miquel Jaume Torres. 76 anys. C/ Batlessa, 9.

## EDIFICI RECENTMENT CONSTRUÏT

C/. Ca'n Metxo, cantonada C/. Vivers  
**Colònia Sant Pere (Aprop del club Nàutic)**  
 Tels. 629 308 741 – 670 333 807

## SEMINA III, S.A. Ofereix:

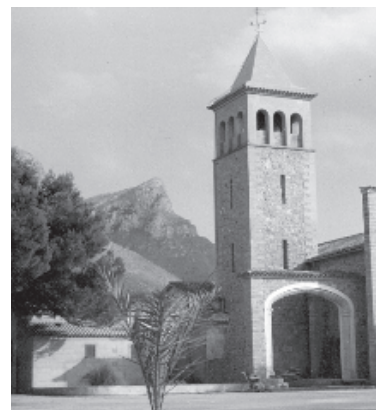
Duplex 137 m2 + 73 m2 solarium  
 Duplex 157 m2 + 98 m2 solarium  
 Terrassa anexas a cuina de 25 m2  
 2 banys + 1 aseo (alta qualitat)  
 Aparcament a planta semi-sotterrani  
**APARCAMENTS**  
 en alquiler o compra  
 per a cotxes o vaixells

## de la Colònia

### Primavera

Quins dies tan bells! Aquesta exclamació la sentim dir constantment. No és per a menys. La primavera ens convida constantment a l'esglai. Si posam atenció al que passa al nostre envoltant, sentirem la brisa recorre en fresques ones els sembrats i herbatges dels

nostres camps i navegar damunt les aigües encalmades. Si obrim els ulls, veurem els arbres beure el matí la rosada i assaborir més tard les carícies de la llum. Si escoltam amb tots els sentits oberts arribaran al nostre esperit el bellugueix de



(J. Caldentey)



les fulles, les flaires de mil perfums esvaïts i les veus de tot un cosmos que esclata i crea vida.

Tanta bellesa ens convida a contemplar. Són dies i hores belles, moments que passen, que cal aglapir, assaborir i recordar.

### Jornada de voluntariat al molí d'en Regalat (Colònia Sant Pere), Mallorca. Pla de Recuperació de *Limonium Majoricum*

El passat dissabte, dia 7, dins el marc d'actuacions previstes en el Pla de Recuperació de l'espècie *Limonium majoricum*, que la Conselleria de Medi Ambient ve executant des del 2001, el Servei de Protecció d'Espècies va realitzar una activitat de control i eliminació d'espècies vegetals competidores.

Aquesta actuació s'ha realitzat

amb la col·laboració dels membres de l'Associació Balear d'Amics dels Parcs (ABAP), i d'altres associacions de la Colònia de Sant Pere.

El *Limonium majoricum*, és una espècie endèmica de l'illa de Mallorca amb una sola població actualment coneguda, prop del nucli urbà de la Colònia de Sant Pere (terme municipal d'Artà), a la localitat del Molí

d'en Regalat.

És una espècie catalogada en perill d'extinció al Catàleg Nacional d'Espècies Amenacades, per a la qual el Servei de Protecció d'Espècies de la Conselleria de Medi Ambient elaborà i edità al 2001 un Pla de Recuperació per a l'esmentada espècie, el contingut del qual apareix íntegrament reproduït a la

**Instal·lacions i reparacions sanitàries, de gas i calefacció:**

**JOAN FORTEZA**

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 971 58 91 67  
 07579 - Colònia de Sant Pere



pàgina web del servei de protecció d'espècies ([capeea.caib.es](http://capeea.caib.es)).

Davant la creixent amenaça a la qual es troba sotmesa aquesta població, durant el 2004 s'han executat tot una sèrie d'actuacions de conservació, algunes d'elles ja contemplades en el seu moment pel Pla de Recuperació. Cal destacar la localització i cartografia de tots els exemplars presents, així com la redacció d'una proposta de conservació adreçada a la propietat, promotora d'un projecte urbanístic. Cal dir que aquesta proposta fou acceptada i incorporada al conveni signat entre l'Ajuntament d'Artà i l'esmentada promotora..

L'activitat consistí en delimitar una superfície experimental de 120 metres quadrats, distribuïda al llarg de tres transectes de 20 x 2 m, on es va localitzar i registrar la presència de tots els exemplars de *Limonium*. Així mateix també s'identificaren i quantificaren la presència d'altres dues espècies: *Asteriscus maritimus* i *Anthyllis vulneraria*, les quals havien anat incrementat la seva abundància en els darrers anys.

També es va iniciar la retirada d'aquelles espècies introduïdes i invasores com l'aloè o l'atzavara, les quals són utilitzades freqüentment en cases i jardins, des d'on posteriorment proliferen al medi natural desplaçant a les espècies pròpies

Posteriorment, es retiraren tots els individus d'*Asteriscus* i *Anthyllis* identificats en aquests transectes. La retirada es va fer



manualment i amb molta cura de no malmenar els exemplars de *Limonium majoricum* presents.

Aquesta primera actuació permetrà mesurar i valorar la competència creixent que sobre els exemplars de *Limonium majoricum* estan exercint altres espècies que possiblement s'han vist afavorides per la construcció del Club Nàutic i la reducció de la influència marina. El Servei de Protecció d'Espècies vol agrair, mitjançant aquesta secció de Bellpuig, l'esforç de les esmentades associacions en aquesta jornada, esperant poder comptar amb la

seua col·laboració en les properes actuacions.





## Reunió de Fòrum de dia 3 de maig de 2005.

El propassat tres de maig es celebrà a la Colònia de St. Pere la reunió del Fòrum de Participació Ciutadana sota la presidència del Sr. Julen Adrián i Sr. Jeroni Cantó. En funció de representant del Grup socialista d'Artà hi assistí també el Tinent Alcalde Sr. Pep Silva així com també el tècnic de les àrees d'Educació i Cultura Sr. Bartomeu Tous.

El nombre d'assistents fou de 35 persones, moltes de les quals amb una relació directe amb l'escola.

Els assumptes a debatre eren les prioritats en les àrees d'Educació i Cultura.

Després de què el Sr. Bartomeu Tous, hagué exposat els continguts i limitacions contemplades en la normativa municipal respecte a les propostes presentades de les àrees a debat, representants de participants amb propostes comunes passaren a explicar i defensar les diferents propostes.

Dolors Ribas presentà i defensà les següents propostes:

Ampliació de l'escola fins a completar tots els cursos de primària i ampliació d'aules d'educació infantil. Altres blocs



de propostes defensades per la mateixa ponent foren: Necessitat de classes de castellà per estrangers, creació d'un Aula de la mar, percussió per adolescents, activitats de dansa del ventre per dones, ampliar la durada del curs de Tai-Txi tinguda compta l'acceptació que aquest curs té aquí, a la Colònia.

Guiem Caldentey presentà el **programari lliure** com una alternativa als programes Windows que monopolitzen els sistemes informàtics. Aquest

programari és totalment gratuït, legal i accessible per a tothom. L'aprenentatge d'us d'aquest programari pot tenir un cost aproximat de 1200 Eur.

El Sr. Bartomeu Tous avalua els costos dels projectes que es proposaren i va indicar la responsabilitat i competència de les institucions segons es tracti, posem per cas, d'ampliació de l'escola o de les aules d'educació infantil.

Respecte als cursos de Castellà o de informar l'Ajuntament als ciutadanes en les dues llengües

# Aluminis

## Artà

C/. Josep Sureda Blanes, 4 - Artà  
 Tel/Fax: 971 829 048 - Mòbil: 649 842 323

\*Tancaments \*Doble acristalament hermètic  
 \*Persianes mallorquines \*Correderes \*Portes plegables  
 \*Barandilles \*Retxats ballesta \*Mampares de bany  
 \*Persianes Venecianes "Gradulux" \*Gran varietat de colors i imitació fusta

# MONTAJES



**Feines de:**

**Electricitat**  
**Fontaneria**  
**Calefacció i aire condicionat**

C/. Josep Melià Pericàs, 20  
 i Costa i Llobera, 27  
 07570-Artà  
 Tels. 971 835 209

Mòbil: 629656109 / 649415690





## de la Colònia

d'àmbit legal en la nostra Comunitat Autònoma, el Sr. Tous explicà que s'hauria de tenir en compte el Reglament municipal de Normalització Lingüística de l'ajuntament.

Després d'un ampli debat es va passar a la votació de les propostes. Les quatre seleccionades, degut a que obtingueren més vots, foren:

1ª Ampliació aula infantil	15 vots
2ª Cursos de castellà	5 “
3ª Ampliació curs Tai-Txi	5 “
4ª Aula de la mar	4 “

### Club Nàutic: Assemblea General Ordinària

A la Colònia de Sant Pere, el dia 30 d'abril de 2005 es reuní l'Assemblea General Ordinària de socis del Club Nàutic amb assistència de 41 socis.

Després d'un paraules d'obertura i benvinguda per part del President, aquest informà als socis de la situació actual del Club Nàutic. Senyalà com a punt negre del balanç econòmic del 2004 la mala gestió econòmica del restaurant que generà unes pèrdues de 89.741,43 Eur.

Seguidament, el Vicepresident i fins aleshores Secretari de la Junta, Sr. Jeroni Cantó, llegí l'acta de l'última assemblea que

fou rectificada en el apartat referit a l'arrendament de la cantina. Falta especificar que “l'arrendatari no podrà ser el mateix que el del restaurant”.

Quan al punt 3er. “Proposta arrendament Restaurant Club Nàutic” el Vicepresident informà que es va fer concurs públic i es presentaren tres propostes. D'aquestes, només una s'adaptava a quasi totes les condicions exigides pel Club, excepte a un punt, el que fa referència als anys d'arrendament. Les altres dues propostes eren molt poc formals i poc serioses. En vistes d'això, la Junta Directiva decidí

prendre contacte amb el possible arrendatari que havia presentat la millor proposta i un curriculum que l'avalava com a fiable candidat i intentar arribar a un acord.

Després d'un intercanvi d'opinions entre Directiva i socis alguns dels quals eren de l'opinió que la proposta d'arrendament es dugués altra vegada a concurs, al llegir que es donava un canvi substancial en les bases del concurs (arrendament per set anys), la Directiva optà per sotmetre a votació l'arrendament del restaurant a la proposta considerada per la Directiva

*Manuela Jiménez*

**FISIOTERÀPIA**

**A partir de febrer al teu servei a la  
nova consulta del carrer Pere  
Amoros local nº5**

tel. 656488174 Davant instituts

#### **Tractament individual i personalitzat**

**Teràpia manual d'esquena**

**Rehabilitació de malalties  
reumàtiques**

**Gimnàstica terapèutica**

**Tractaments amb ultrasons i  
electroteràpia**

#### **Noves teràpies:**

**Aroma-SPA: Tractaments corporals amb  
aromateràpia, fang i algues**

**Antiestrés d'esquena amb parafines**

**Gaudeix del benestar**

com a més convenient pels interessos del Club. La proposta comptà amb 33 vots a favor, 5 en contra i 3 abstencions.

El punt quart "Memòria i exercici 2004", fou presentat pel comptable del Club, el qual informà del balanç de situació econòmica, de les pèrdues i guanys, de l'amortització del cotxe i del travelift i dels ingressos i despeses del 2004. Cada un dels socis presents disposà d'un fulletó per seguir, comprovar i verificar totes les dades econòmiques.

A continuació el Sr. Antoni Llinàs, delegat de vela, informà de les distintes activitats que s'han realitzat i dels projectes de futur. El Sr. Llinàs destacà, entre altres coses, que l'activitat de vela es realitza tot l'any i que les regates que es fan en el nostre Club són de les més actives de tota la costa nord. Informà també de les despeses que hi ha hagut en el 2004, del pressupost del 2005 i dels cursets de vela prevists per aquest any.

Alguns dels socis presents són del parer que algunes despeses d'aquesta secció es podrien minvar bé cercant patrocinadors o amb petites aportacions econòmiques dels qui participen en les regates.



Els socis presents pogueren seguir l'exposició de la memòria d'activitats de 2004 i propostes d'activitats i pressupost pel 2005 amb un fulletó editat per aquesta secció que du en portada el títol:

### **Navega amb nosaltres, et sorprendrà**

La votació del pressupost de la secció de vela s'aprovà per àmplia majoria.

El "Pressupost exercici 2005" del punt cinquè de l'ordre del dia, que contempla un increment de les quotes anuals dels socis (75 Eur), així com també dels titulars d'amarres i membres associats foren aprovats per unanimitat de tots

els socis, uns 15, que eren encara presents a l'assemblea.

La Junta Directiva del Club ha quedat reestructurada de la següent manera:

President:	A g u s t í
Espinosa Tudela	
Vicepresident:	
Jeroni Cantó Servera	
Secretari:	A n t o n i
Cabrer Mestre	
Tresorera:	M e r c e d e s
Collantes de Terán	
Delegat de Vela:	
Antoni Llinàs Bisbal	
Vocal de Vela:	
Antoni Massanet Ginard	
Vocal de Vela:	
Nicolau Obrador Alzina	

## **CLASSES D'ANGLÈS**

**Joan Ginard, llicenciat i titulat**



- Alumnes a partir de 12 anys
- Especialitat en E.S.O., Batxillerat i adults
- Grups reduïts
- Places limitades

Tel. 971 83 54 29  
617 88 14 21



**ORELL i MOLL**  
E C O N O M I S T E S

**ASSESSORIA FISCAL, LABORAL I COMPTABLE**  
**GESTORIA ADMINISTRATIVA**

C/ CIUTAT, 32, 1º. 07570 ARTA. 9 7 1. 8 3. 6 7. 9 1

- |  |   |
|--|---|
| ✓ Comptabilitats                                 | ✓ Llicències de caça i pesca                  |
| ✓ Imposts (Renda, societats patrimonial, iva...) | ✓ Contractes d'arrendament                    |
| ✓ Nòmines i Seguretat Social                     | ✓ Cèdules d'habitabilitat                     |
| ✓ Traspassos de vehicles                         | ✓ Plans de pensions                           |
| ✓ Targetes de transport                          | ✓ Assegurances (cotxe, casa, comerç, vida...) |
| ✓ Matriculacions, baixes...                      | ✓ Constitució d'empreses                      |





## carta al director

### És l'hora de pensar en dimitir, Julen Adrián

El titular del Jutjat Social número 4 de Palma de Mallorca, en sentència número 88, de 10 de març de 2005, va declarar acomiadament improcedent la rescissió del contracte duta a terme unilateralment per l'Ajuntament d'Artà, i el va condemnar a readmetre'm en el meu lloc de treball, com a arquitecte municipal, o extingir la relació laboral mitjançant l'abonament d'una indemnització d'uns setanta mil euros.

És a dir, la sentència fa esment a tres qüestions importants, les quals són:

Reconeix que la meua relació amb l'Ajuntament era de caire laboral; No hi havia cap motiu per acomiadar-me;

Si ho vol fer li suposarà un cost econòmic elevat, donada la llarga durada del contracte.

L'equip de govern municipal ha optat per la no readmissió i ha anunciat la interposició d'un recurs de suplicació, per la qual cosa s'ha vist obligat a presentar en el jutjat un aval bancari de 70.789,79 euros mitjançant el qual "Sa Nostra" es fa responsable solidari amb l'Ajuntament, per temps indefinit, en el cas de no prosperar el recurs. Com és ben sabut per tot aquell

que segueix la política municipal d'Artà, el meu acomiadament va ser una condició imposada pel regidor d'EU-EV, Julen Adrián, per donar la batlia al Sr. Rafel Gili, i això ha estat manifestat públicament pels interessats en més d'una ocasió.

En el plenari de dia 10 de febrer de 2003, el regidor d'EU-EV va demanar reiteradament la meua dimissió o el meu cessament perquè, segons ell, jo seria el causant d'una elevada despesa per a les arques municipals, amb motiu d'una llicència anul·lada pel Tribunal Superior de Justícia. Com és habitual en ell, donà per suposat que el responsable era jo i que si hi havia d'haver indemnitzacions els hauria de pagar l'Ajuntament. Ambdues coses eren afirmacions falses. Ni estava demostrada la meua responsabilitat ni era cert que la possible despesa l'hagués de pagar l'Ajuntament. Però la seva manera d'actuar és presentar com a certes unes falses suposicions i a partir d'això culpar a qui l'interessa.

Doncs bé, atesa la sentència esmentada abans, demano pública i formalment al senyor Julen Adrián que prengui la medicina que tant li agradava receptar-me i

que comenci a pensar a dimitir ja que, quan la sentència sigui ferma, l'obsessió malaltissa que tenia per aconseguir el meu acomiadament sí que suposarà realment un elevat cost per a les arques municipals. Una tarda, des del meu despatx a l'Ajuntament, vaig sentir parlar per telèfon sobre la qüestió del camping de la Colònia al regidor Julen Adrián el qual, entre rialles i sense cap mena de discreció, va dir al seu interlocutor: "Los revolucionarios estamos para revolucionar". Ja s'ha conegut el cost que suposarà pel Consistori, per ara, la revolució del senyor Adrián.

Però el que ha dut aquest senyor a Artà no és la revolució sinó la corrupció. No som l'únic que pensa que Julen Adrián, amb els seus modes d'actuar, ha aconseguit corrompre la convivència i les relacions de caire polític, social i personal entre els artanencs.

En una propera ocasió explicaré l'ús que en faré de la indemnització i també de quina manera l'Ajuntament se la podia haver estalviat.

Mateu Carrió, arquitecte.



Passeix Ferrocarril, s/n  
Tels. 971 552 424-971 843 053  
07500 - MANACOR

Autovia Juan Carles I, s/n  
Tel. 971 563 655  
07580 - CAPDEPERA

**INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES  
INDUSTRIALS, DOMÈSTIQUES I  
RURALS.**

**Bombes sumergibles PLEUGER**  
Distribuïdor exclusiu per a Mallorca.

**A B S, Bombes aigua residual.**  
Distribuïdor per a Mallorca.



GOVERN DE LES ILLES BALEARS  
Conselleria d'Educació i Cultura  
I. E. S. LLORENÇ GARCÍAS I FONT

L'IES Llorenç Garcías i Font obre el termini d'inscripció als cursos **d'Educació Secundària per a Persones Adultes** (ESPA), del dia **16 al 27 de maig**, ambdós inclosos.

Les persones interessades poden adreçar-se a la Secretaria del centre o a les oficines dels Serveis Socials de l'Ajuntament d'Artà, a la Plaça del Pes. Els cursos d'ESPA ofereixen la possibilitat d'aconseguir el **títol D'ESO** a persones fora de l'edat escolar. Els majors de 16, han d'aportar un

contracte laboral o justificar les circumstàncies especials que els impedeixen d'accedir als centres ordinaris. Els majors de devuit anys únicament han d'acreditar l'edat.

Per qualsevol aclariment podeu posar-vos en contacte amb la Secretaria de l'IES a través del telèfon 971 836 334 o del correu electrònic a l'adreça

[iesllorencgarcias@educacio.caib.es](mailto:iesllorencgarcias@educacio.caib.es)

## Inauguració oficial del polígon industrial dels Pujols

El dimecres passat va tenir lloc la inauguració oficial del polígon dels Pujols. Com que el tancament de l'edició d'aquest número va ser previ a la inauguració no podem mostrar les imatges fins al proper Bellpuig. De totes maneres estava previst que a la inauguració hi assistissin els representants polítics locals, a més de la presidenta de Gestur; el conseller d'Energia, Joan Josep Cardona; el vicepresident 1r del Consell de Mallorca, el director general d'Energia, Jaume Sureda, i nombrosos representants de les empreses locals. El batle d'Artà, Rafel Gili i el tinent de batle, Josep Silva, el dia anterior de la inauguració varen declarar a



Ràdio Artà que el fet de posar en marxa aquest parc empresarial ha de ser molt important per al sector dels empresaris. Al proper número de la nostra revista informarem més detalladament de com va anar l'acte d'inauguració.

## ELECTROMECAÀNICA ARTÀ

BISCAI - CARAGOL, S.L.



Carrer 31 de març, 24  
Tels. 971 83 53 47  
Mòbil Toni: 699 41 62 53  
Mòbil Miquel: 669 580 842  
07570 – Artà (Mallorca)

### Vendes

**Maria Pastor:** Tel. i Fax 971 83 51 20  
Mòbil 696 523 235

**També els oferim els nostres serveis en vendes de vehicles d'ocasió.**

**Totes les marques i models.**

**Tot garantitzat per un any, inclòs l'import del traspàs del vehicle.**



## noticiari

### L'Associació de Comerços i Serveis d'Artà ha recaptat 1409 euros per enviar als afectats del tsunami

El número 2306 ha estat el guanyador del lot de productes ofert per l'associació

El número 2306 venut a la Floristeria Xisca i adquirit per Juanita "Butlera" ha estat el guanyador del lot de productes de l'Associació de Comerços i Serveis d'Artà. L'objectiu de la rifa ha estat recaptar doblers per enviar als afectats pel tsunami que va assolar el sud-est asiàtic. La totalitat dels doblers recaptats s'ingressarà al número de compte de Médicos Sin Fronteras.



### Agromecànica Artà, S.L.

**Tractors nous i d'ocasió**  
Venda, accessoris i reparació

Els ofereix un nou servei en arrendament de tractors i accessoris per a qualsevol feina de jardineria, agricultura o derivats.

#### Útils i accessoris

#### Mini tractors, fresses, desbrozadores i astilladores

Mini tractors amb pala davantera o de darrera.

#### Útils

Motoserres  
Desbrozadores manuals  
Tallabranques  
Tallagespa auto propulsats  
Escanificadores cramer



C/ Via Palma, 90  
Tel. 971 552 235  
Fax. 971 552236  
**Manacor**

Telf. Guillermo 629 808 517  
Telf. Juan Manuel 659 906 848

Segadores  
Mombes d'aigua  
Motocultors  
Carretilles mecàniques  
Alternadores 2.500 KW  
Radials  
Remolcs  
Hidronetejadores (Karcher)  
Compressors elèctrics  
Netejadores per arena  
Martells perforadors de 7  
KLG.SDS+MAX.

## Projecte Educatiu de Ciutat (PEC). Grup de Cohesió Social.

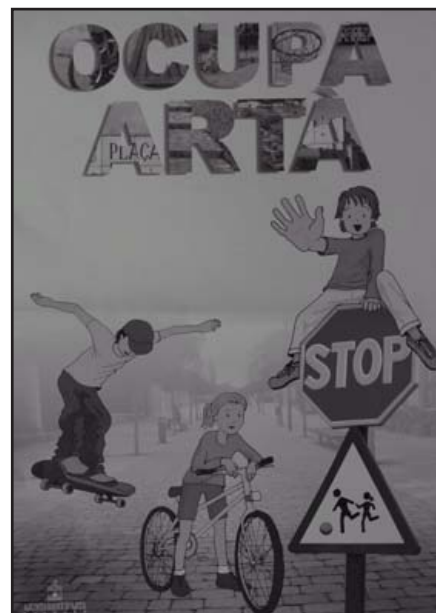
La propera reunió del grup de cohesió social del PEC tindrà lloc el proper dia 25 de maig a les 19 h. a la sala de reunions del teatre municipal. Els temes a tractar seran els següents:

- Conflictes entre joves. Informació de la policia local, l'institut i del Projecte Educatiu Cívic Ambiental de l'institut.
- Proposta d'enquesta sobre

la situació dels immigrants i les seves necessitats al municipi.

- Educar en valors. Espais de convivència. Proposta d'anàlisi i de treball en possibles espais (els clubs esportius, activitats de festes, programes escolars).

Recordam que aquestes reunions estan obertes a tothom que hi vulgui participar.



## Incident desagradable a la cafeteria del Teatre

El passat diumenge va tenir lloc a la cafeteria del Teatre un desagradable incident causat per una persona amb clars símptomes d'haver begut en excés. Els fets van ocórrer aproximadament a les 7 del capvespre durant l'actuació del grup Covers a la cafeteria. Fou llavors quan un home d'un quaranta anys, que evidenciava anar gat, va començar a molestar la clientela de la cafeteria que havia anat a passar un capvespre ben agradable escoltant música. Les responsables de la cafeteria van

convidar l'home a abandonar el lloc i, davant la negativa d'aquest, van optar per avisar els membres de la policia municipal que tot d'una es van personar al lloc. En un principi el varen convidar a sortir fora, però una vegada foren a l'exterior, l'home es va començar a mostrar violent i va amenaçar d'agredir els membres de la policia. Davant això, els dos municipals varen demanar la documentació a l'individu, que va continuar amb les seves amenaces. Tant la cafeteria com la plaça del

teatre estaven plenes de persones, entre les quals hi havia molts d'infants. El comportament agressiu de l'home va fer que els municipals optassen per engrillonar-lo i dur-lo a les dependències de la guàrdia civil. El caràcter violent del personatge queda palès en el fet que una vegada fou dins el cotxe municipal va rompre d'una coça un dels vidres del vehicle. Aquest incident va causar ferides lleus a un dels membres del cos de policia.

**JOIERIA VIKY**  
**RELLOTGERIA \* PLATERIA \* TROFEUS**

**Carrer Ciutat, 16 - Telèfon 971 836 263**  
**ARTÀ (Mallorca)**





## Servei de Mediació de Lloguers per a Immigrants

**El Servei de Mediació de lloguer per a immigrants està finançat per la Direcció General de Serveis Socials de la Conselleria de Presidència i Esports del Govern de les Illes Balears. Està gestionat per Provivienda, una associació sense ànim de lucre.**

El programa es va posar en marxa el mes de juliol de l'any 2001, i el servei es troba a Manacor (donant servei al Pla de Mallorca i Llevant) i a Inca. Aquest programa es basa en la necessitat detectada que pateixen determinats col·lectius desfavorits, com els immigrants, en el moment de trobar una vivenda amb les condicions necessàries d'habitabilitat. Consideram que la vivenda és una forma més d'integració, i per això es posa en marxa un projecte que faciliti l'accés dels immigrants als habitatges de lloguer.

Per altra banda és necessari conscienciar el propietari perquè doni el pas de llogar la seva vivenda a un immigrant, i cooperar així amb la seva integració a la societat.

El Servei és bàsicament un servei de Mediació, i ofereix una sèrie de garanties als **propietaris** (totes de caire totalment gratuït). Aquestes garanties són:

- Elaboració de l'inventari i

del contracte de lloguer.

- Assegurança multirisc de la llar.
- Pagament de les rendes.
- Seguiment tècnic de les vivendes.
- Qualsevol tasca de mediació entre el propietari i l'immigrant.
- Servei jurídic.

Aquestes garanties són durant el primer any; finalitzat aquest any, passa a ser una firma directa, i Provivienda es retira, sempre que s'hagin complert totes les obligacions per ambdues parts durant aquest any. Cal dir però, que sempre queda un servei d'assessorament i sovint de seguiment de la vivenda.

El propietari és qui estableix el preu de la vivenda, però nosaltres sempre intentam, si escau, negociar a la baixa oferint-li a canvi les garanties.

Per altra banda, el servei suposa un recolzament per a l'usuari immigrant. En aquest sentit, ells han de complir amb totes les seves obligacions, però

nosaltres fem la tasca de mediació entre ells i el propietari, que a vegades resulta complicada per a ells. Els llogaters ens paguen el lloguer a nosaltres, però tenen fins dia 15 (més o menys) per pagar-ho, ja que nosaltres, ja hem avançat el lloguer al propietari. Si en un moment donat tenen dificultat per pagar se'ls fa un pla de pagament, i si presenten algun tipus de problemàtica diferent a la de la vivenda se'ls deriva a un altre servei.

Els usuaris vénen a Provivienda i fan una sol·licitud on queden reflectides les condicions necessàries de la vivenda que necessiten i tots els seus ingressos (justificats d'una forma o altra); del total dels ingressos es calcula el 35%, i la renda que pagaran mai serà superior a aquest 35%, perquè consideram que és la proporció justa per tenir cobertes totes les altres necessitats.

A partir d'aquest moment es fa una recerca activa de vivendes.

**EMPRESA CONSTRUCTORA  
DEUTSCH-  
MALLORQUINISCHES  
BAUUNTERNEHMEN**

Realitzam tot tipus de construcció i manteniment d'edificacions. Som especialistes en restauració de vivendes antigues.

Oferim servei integral de:  
Fontaneria, electricitat, carpinteria i jardineria.  
Demanau-nos pressupost sense compromís.

C/. Santa Catalina, 38 -- 07570 - Artà Tel. 680 506 869



**Perruqueria  
JOSÉ LUIS**

**Carrer Pare Cerdà número 5  
Telèfon 971 835 936  
Perruqueria UNISEX**

## Dos-cents anys de l'Ermita de Betlem

Ja a l'Antic Testament podem veure homes entregats a l'oració i penitència, vivint en la soledat. Eren els fills dels profetes, que muntaven les tendes vora el Jordà. Allà vivien entregats a fer dejunis i oració. Es vestien en pells d'animal, es deixaven la barba, no bevien vi... i es consagraven a Déu. Altres ascetes, anomenats pels grecs Therapeutes, ho deixaven tot i anaven a viure en una espècie de comunitat, a prop del Mar Mort on es dedicaven a la pregària i feina agrícola. Abans de dinar, prenien un gran bany per entrar nets a prendre aliments. Tot això, formant part d'uns rituals que complien de manera inexcusable.

Sant Joan Batista va esser una admirable

figura i exemple d'ermità. De ben jovenet es va retirar al desert, alimentant-se pobrament i més que una vida de persona fou d'àngel.

Un exemple d'anacoreta d'aquell temps, devers l'any 243, va ser Sant Pau. Deixà la seva família i tots els béns i se retirà tot sol en el desert de Tebaida. Quan va prendre la decisió de retirar-se del món, només tenia quinze anys i morí als 113. L'ermità Pau, també conegut per Sant Pau ermità, juntament amb Sant Antoni és el patró i titular de la congregació dels ermitans de Mallorca.

Sant Antoni va néixer a Egipte i fou coetani de Sant Pau, era

fill de família molt rica i volgué posar en pràctica el que havia escoltat en un sermó ("si vols ser perfecte ven el teus béns, dóna'ls als pobres i seguim"). A Sant Antoni se'l considera el primer abat, o cap de la comunitat eremítica i, sense haver estat vinculat a Mallorca, se'l té per un dels sants més populars. No hi ha església que



Honorat, Pau i Mauro (residents a Artà) i Biel Prior de Valdemossa

no li tengui capella dedicada i dels noms que més hi ha són els d'Antoni o Antonina. Morí l'any 356 als 105 anys. Tal vegada avui en dia resulti estrany que uns jovençans es vesteixin, d'aquella roba marron fosc i les seves obres semblen de fa segles. I és que sense una singular vida espiritual no es pot concebre. És quasi impossible fer una relació cronològica de l'establiment eremític a Mallorca, doncs la vida que suposa (segons el seu significat etimològic) retirar-se del món, renunciar als plaers humans i dedicar-se a donar glòria a Déu, no lliga amb la divulgació i sí,

va prou lligat amb la discreció.

A principis del segle tercer, ja comencen a fer-se notar alguns brots d'eremitisme per tot arreu. I, a Mallorca, després de ser conquerida, algunes persones es retiraren del món per entregar-se de ple a la pròpia santificació, en la soledat d'alguna improvisada ermita.

Però fou Ramon Llull el primer documentat, quan als trenta-vuit anys (segle XIII) va anar a la muntanya de Randa per fer vida contemplativa. Mols foren els mallorquins que seguiren a Ramon Llull, no sols en la seva vida eremítica sinó en el sentit cultural, conegut per lul·lisme.

També devers l'any 1375, es retirà tot sol a la muntanya de Randa, Arnau Desbrull i al cap de poc temps es va unir a ell un altra jovença,

amb la mateixa finalitat. Ambdós, s'ordenaren sacerdots i a poc a poc aconseguiren una comunitat d'ermitans. Així, començava l'edificació de Sant Honorat, primera ermita mallorquina.

També a la muntanya de Randa, a la part de Llucmajor i a baix del l'ermita de Sant Honorat, es forma com una cova, o endinsament, de la gran roca, coneguda per Na Falconera, on el franciscà Antoni Caldés, l'any 1440 es va entregar a la vida contemplativa i al poc temps de estar-hi pensà edificà una modesta ermita, que va dur a terme, amb l'ajuda d'un altre franciscà. En un principi



## col·laboració

fou dedicada a Santa Aïna, fins l'any 1776, en que el bisbe Díaz de la Guerra va manar que l'imatge que estava a un costat de la esglesieta fos passada en el lloc central. Era la Mare de Déu de Gràcia, avui patrona dels llucmajorers.

Durant els segles XIV i XV, els dos focus principals de la vida eremítica foren Randa i Miramar.

A l'ermita de Betlem, hi trobem una inscripció que ens recorda que, en aquell precís lloc, pernoctaren un vespre de l'estiu de l'any 1805 els ermitans Sebastià, d'Artà; Pau, de Sant Joan; Ramon, de Montuïri; Francesc i Manel, de Palma. Els cinc venien procedents de les ermites de La Trinitat, de Valldemossa, i de Sant Honorat, d'Algaida. Es reunien per iniciar la fundació de la nova ermita, que anomenarien del Naixement de Jesús a Betlem.

Així, es constituïa la primera comunitat eremítica d'Artà, a uns vuit quilòmetres d'aquest poble, dins els desèrtics paratges de Binialgorfa, que el metge Jaume Morey, donà per l'esmentada finalitat. L'ermita de Betlem, des d'un principi es va posar baix la jurisdicció del Bisbe, és a dir, sense cap vinculació amb altre comunitat eremítica, motiu pel qual el primer superior fou elegit pel bisbat. Era l'any 1886 quan s'uní a la Trinitat de Valldemossa.

Un any després, els anacoretes de la nova ermita, veien com el cardenal Antoni Despuig, que figura com un dels seus millors protectors, beneïa el primer Oratori.

De la nova comunitat, fou



primer superior l'ermità Sebastià de Sant Pau, natural d'Artà, que va morir amb olor de santedat l'any 1820, quan deixà l'ermita per acudir a auxiliar als empestats a un dels llocs habilitats com a hospitals per la nombrosa epidèmia, l'església de Bellpuig. Ell també quedà contagiats per la pesta i, per no traspassar la malaltia als demés ermitans, els avisà de lluny, morint dins una barraca, a prop de l'ermita.

Aquesta ermita, ubicada a un lloc preferent dins l'àrida serra de llevant, té racons que són alens terapèutics per aquells que tenen el gust de visitar-los. Entre ells destaca sa cova de na Bernadeta, feta amb pedres naturals, on hi ha una font d'aigua potable, i és considerada una de les millors de la contrada. Encara avui es pot gaudir d'un dels pocs indrets portadors de l'assossec tan enyorat i necessari, on uns pocs ermitans viuen en comunitat la seva vocació, allunyats de renous mundans, treballant les terres i fent oració. L'ermita de Betlem constitueix un símbol de muntanya sagrada, entre la

Colònia de Sant Pere i llocs tan emblemàtics com Aubarca, Es Verger, S'Alqueria Vella, Sos Sanxos, Els Oloros, Son Puça, Ca'n Canals, Son Sureda...

El reformador de la vida dels ermitans a Mallorca fou l'alaroner Joan de la Concepción Mir i Vallés, qui deixà el castell d'Alaró, per passar a l'ermita de la Santíssima Trinitat. Ell, va ésser el fundador de la Congregació d'Ermitans de Sant Pau i Sant Antoni, i enguany es fa la commemoració joiosa dels 200 anys de l'ermita de Betlem. Per tal efemèride, mn. Antoni Gili Ferrer ha escrit un llibre amb la història completa de bon fer dels ermitans.

Els ermitans segueixen les normes del fundador Er. Joan de la Concepción i actualitzades arrel de les ensenyances del concili Vaticà II, professen els seus vots religiosos simples, vida contemplativa d'unió a Déu, penitència, treballs manuals i el seu lema és "ora et labora".

**Cristòfol Carrió i Sanxo.**

## Artà celebra el 1r de maig a l'ermita

Més de 400 artanenques i artanencs es desplaçaren fins l'emblemàtica ermita

No sabem si la causa ha estat el bon temps imperant aquests darrers dies, la publicitat feta,

el bicentenari de la creació de l'ermita, l'atractiva oferta d'actes que hi havia, la paella, ... el cas

és que enguany s'ha notat una milloria en el número de persones que han acudit a la



### BONNIN ASSESSORIES

- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE
- ASSESSORIA D'INVERSIONS
- CORREDURIA D'ASSEGURANCES
- AUTO-ESCOLA

### PROFESSIONALS AL SEU SERVEI

**CATALINA TH. BONNIN**  
 GRADUAT SOCIAL  
 CORREDOR D'ASSEGURANCES

**ANTONI BISBAL**  
 GRADUAT SOCIAL

**RAUL BILBAO**  
 ECONOMISTA

c/ Rafel Blanes, 13 - ARTA Tel. 971 83 60 22 Fax. 971 82 96 78



cita del primer de maig. Aquests darrers anys el número de participants a la pujada a l'ermita havia minvat de forma alarmant. La veritat és que el mal temps dels darrers anys i la peresa havien començat a fer perillar una de les diades tradicionals del nostre calendari. Enguany no ha estat així ja que més de 400 persones s'han mobilitzat per donar suport als ermitans i contribuir una mica en el manteniment de l'ermita. La diada va començar ben prest quan un bon grapat de caminadors es va donar cita a la plaça de l'ajuntament per començar una caminada que els havia de conduir fins a l'antiga possessió de Binialgorfa. Abans de començar la pujada forta per les costes que condueixen fins a l'ermita, el gran grup de caminadors i caminadores va realitzar una merescuda aturada al garrover per refrescar i reposar forces. S'ha de destacar la presència dels xeremiers que esperaven al mirador que hi ha just adalt de les costes, enfilats damunt d'una roca. D'aquesta manera la seva música va omplir de melodies el paisatge artanenc. Una vegada la gent va arribar a l'ermita fou l'hora de descansar una mica, recuperar energies i escoltar la música que va oferir Lluís Gili. Després de l'actuació d'aquest jove cantautor artanenc va arribar l'hora de la celebració eucarística. El rector d'Artà va concelebrar la missa juntament amb els capellans artanencs Antoni Gili i Joan Servera. S'ha de destacar també la presència dels ermitans que no es volgueren perdre la celebració. Just després de l'acte litúrgic fou quan es va presentar l'edició "Binialgorfa, la tebaïda





artanenca”, basat en textos del Pare Rafel Ginard que han estat transcrits per Jaume Cabrer i que compta amb el pròleg de Mossèn Antoni Gili. Just després de la presentació del llibre va arribar l’hora de tastar la magnífica paella que Jordi Jaume “Pistola” juntament amb l’ajuda un bon equip de feina va preparar. La diada va acabar després de dinar, que és quan la gent va decidir tornar cap el poble.

### Agraïment i convidada

La Comunitat d’Ermitans de l’Ermita de Betlem volem agrair al poble d’Artà les mostres d’afecte que rebérem i rebem en motiu del bicentenari de la presència continuada dels ermitans en el cor de la serra de Llevant, sobretot per la massiva pujada del primer de maig.

No sols ens sentim estimats i recolzats en els grans esdeveniments com els que enguany celebrem, sinó que també ens hi sentim sempre, i això des del principi. Sinó, què haurien pogut fer els primers ermitans fundadors sense el suport dels artanencs? Segur que difícilment haguessin pogut subsistir.

Volem agrair a l’ajuntament d’Artà que per indicació de la comissió hagi volgut subvencionar les celebracions del bicentenari. També volem fer especial menció d’agraïment al clero parroquial i als pares franciscans que tenen cura amb molt esment pel culte i celebracions dels sagraments envers de la nostra Comunitat, i també l’agraïment a les germanes de la Caritat que ens fan la neteja dels mantells i purificadors de l’església de



Instantània dels tres ermitans que resideixen a l'ermita de Betlem d'Artà.

l’Ermita.

No podem deixar d’agrair a la comissió dels actes del bicentenari que tan desinteressadament han treballat perquè tot sigui un èxit. Sense ells no hauríem pogut fer quasi res.

Finalment volem convidar tots els qui tinguin el gust d’acompanyar-nos en els actes de la cloenda, que, si Déu vol, seran els dies 22 de juliol que tindrà lloc una exposició

fotogràfica i la presentació d’un llibre escrit per mossèn Antoni Gili sobre la història de l’Ermita, en el Teatre, i el dia 29 de juliol, a les 19 hores, a l’Ermita, hi haurà la concelebració Eucarística, presidida pel senyor Bisbe, en la qual cantarà l’Orfeó artanenc. Aquesta invitació es fa extensiva a tots els artanencs i coloniers. Hi estau tots ben convidats.

**Els Ermitans**



## Pensaments.

Carta del Sant Pare  
Mane Nobiscum Domine IV

14: És significatiu que els dos deixebles d'Emmaús, oportunament preparats per les paraules del Senyor, el reconeguessin mentre estaven a la taula en el gest senzill de la "fracció del pa". Un cop les ments estan il·luminades i els cors enfervorits, els signes "parlen". L'Eucaristia es desenvolupa de tot en el context dinàmic de signes que porten en ells un missatge dens i lluminós. A través dels signes, el misteri s'obre d'alguna manera als ulls del creient.

Com que en realitat és ell qui ha d'obrir-se a les dimensions del Misteri. "L'Eucaristia és un do massa gran per admetre he subratllat en l'Encíclica Ecclesia de Eucharistia, és important que no s'oblidi cap aspecte d'aquest Sagrament. En efecte, l'home està sempre temptat de reduir a la seva pròpia mesura l'Eucaristia, mentre ambigüitats i reduccions".

15: No hi ha dubte que l'aspecte més evident de l'Eucaristia és el de banquet. L'Eucaristia va néixer la nit del Dijous Sant en el context del sopar pasqual. Per tant, comporta en la seva estructura el sentit de convit: "Preneu, mengeu ... Va prendre després una copa i ... els la va donar dient: Beveu-ne tots ...". Aquest aspecte expressa molt

bé la relació de comunió que Déu vol establir amb nosaltres i que nosaltres mateixos hem de desenvolupar recíprocament. No obstant això, no es pot oblidar que el banquet eucarístic té també un sentit profundament i primordialment sacrificial. Crist hi presenta el sacrifici ofert una vegada per totes en el Gòlgota. Fins i tot estant present en la seva condició de ressuscitat, Ell mostra els senyals de la seva passió, de la qual cada Santa Missa és el seu "memorial", com ens recorda la Litúrgia amb l'aclamació després de la consagració: "Anunciam la vostra mort, proclamam la vostra resurrecció...". Al mateix temps, mentre actualitza el passat, l'Eucaristia ens projecta cap al futur de l'última vinguda de Crist, al final de la història. Aquest aspecte "escatològic" dóna al Sagrament eucarístic un dinamisme que obre al camí cristià el pas a l'esperança.

16: Tots aquests aspectes de l'Eucaristia conflueixen en el que més posa a prova la nostra fe: el misteri de la presència "real". Junt amb tota la tradició de l'Església, nosaltres creiem que sota les espècies eucarístiques hi és realment present Jesús. Una presència – com va explicar molt clarament el Papa Pau VI- que s'anomena



"real" no per exclusió, com si les altres formes de presència no fossin reals, sinó per antonomàsia, perquè per mitjà d'ella Crist es fa substancialment present en la realitat del seu cos i de la seva sang. Per això la fe ens demana que, davant l'Eucaristia, siguem conscients que estam davant Crist mateix. Precisament la seva presència dóna als diversos aspectes – banquet, memorial de la Pasqua, anticipació escatològica- un abast que va molt més enllà del pur simbolisme. L'Eucaristia és misteri de presència, a través del qual realitza d'una manera suprema la promesa de Jesús d'estar amb nosaltres fins a la fi del món.

## Avisos de la parròquia

### Mes de Maria

Continua el mes de Maria. Diàriament es resarà el rosari i es farà l'exercici del mes de Maria a les 14.30 al Centre Social, a les 15 a l'Esglesieta de Santa Catalina i a les 19.30 al Convent.

### Festa del Corpus

El proper diumenge dia 29 de maig és la solemnitat del Cos i la Sang de Crist. La celebració solemne, com de costum, tindrà lloc a les 18 hores a Sant Salvador. A continuació enrevoltarem el santuari i baixarem en processó amb el

Santíssim Sacrament fins a l'Església Parroquial, allà rebrem la benedicció solemne amb el Santíssim. Tots estau convidats.

## Estiu Viu 2005

### Programa estival d'animació socioeducativa infantil

#### Què és l'Estiu Viu?

És una escola d'estiu organitzada pels Serveis Educatius de l'Ajuntament d'Artà que té com a principal objectiu aconseguir que el temps lliure dels nins i nines sigui profitós i alhora divertit.

Per aconseguir-ho es fan activitats molt variades: anar a la mar, aprendre jocs nous, practicar esports, fer manualitats, participar a les festes del poble, anar d'excursió... tot això de la mà d'un equip de monitors/es que tenen ganes de fer feina i passa-ho bé.

#### On es faran les activitats?

Les activitats es duran a terme a l'Institut Llorenç Garcies i font.

#### Quan serà això?

Les activitats es realitzaran durant els mesos de juliol i agost. Començaran el dia 1 de juliol i acabaran el 31 d'agost. L'horari serà de dilluns a divendres, de 9 h a 13'30 h.

#### Qui s'hi pot apuntar?

Tots els nins i nines en edats compreses entre 4 anys i 12 anys (nascuts entre 1993 i 2001, ambdós inclosos) i que estiguin empadronats al municipi d'Artà.



#### I per apuntar-s'hi, on s'ha d'anar?

A l'edifici municipal del Pes. (telèfon 971 83 56 24).

-Període de matrícula: del 16 al 20 de maig.

-Horari de matrícula: de les 9 h a les 14 h, de dilluns a divendres, i també el capvespre del dilluns dia 16 de 16 h a les 18 h.

#### Què hem de menester?

Foto de dimensió carnet (pels que es matriculin per primera vegada)

#### Que val apuntar-s'hi?

-Un mes 116'55 euros.

-Dos mesos 209'79 euros.

-Si s'inscriuen germans i fills de família nombrosa s'aplicarà un 20 % de descompte.

-Si es matriculen tres o més germans, s'aplicarà un 30 % de

descompte.

-Hi ha beques limitades dels Serveis Socials si es justifiquen prèviament els ingressos.

-El preu inclou el material de les activitats, el transport de les excursions que es realitzin i l'assegurança individual.

#### Important:

Pera qualsevol dubte, consulta els criteris d'admissió en el lloc de la matrícula.

Places limitades per ordre de matrícula.

Abans de fer el pagament a l'entitat bancària és imprescindible fer la preinscripció al Pes.

La matrícula es donarà per formalitzada quan s'hagi retornat el rebut de l'ingrés bancari.

#### EXCAVACIONES

Lorenzo Llinás Miguel



#### Servicio transporte de tierra para jardín.

C/ Na Coixa, 10 - 2º A  
 Tel. 971 83 60 76 - 07570 - ARTA



## Els nins necessitam aigua!

*Els membres del Consell Infantil s'han reunit un parell de vegades per parlar de temes relacionats amb la vida al poble i que necessiten que es canviïn. A la darrera reunió tractaren, entre d'altres, un dels temes que els preocupa i entre tots n'elaboraren un article que us reproduïm a continuació.*

“Els membres del Consell Infantil, com a representants de tots els nins i nines del poble, coneixem i sabem què necessitam per viure millor a Artà. Entre d'altres coses, volem donar a conèixer que, quan jugam pels carrers, places o parcs, sobretot ara que ve l'estiu, suam i tenim set, però per beure hem d'anar a casa. Hem observat que no és que no hi hagi fonts pel poble, però no en surt aigua. I hem arribat a la conclusió que si no en surt, en part, és perquè la gent gran hi tira les bosses de fems. També som conscients que, a les que en surt, molts nins i nines en fan un mal ús. Per això, volem dir tres coses:

- Els nins i nines que tuden l'aigua cal que pensin que, d'aquesta manera, l'únic que aconseguim és que ens tanquin les fonts.
- A la gent que hi tira el fems, volem dir-los que això no es fa, perquè les fonts tenen una altra utilitat i ens deixen sense poder beure.
- Que la gent gran (tots els adults) tengui una **orella verda!**

El Consell Infantil”

### **Què és això de l'orella verda?**

Els nins i nines coneixen la història que un dia, el pedagog Gianni Rodari, amic de F. Tonucci (promotor dels consells infantils), va descriure a través d'un poema en què donava a entendre que la gent adulta hauria de conservar una orella immadura, verda, per poder escoltar i entendre els nins.

**Serveis  
Municipals**

**Educatius**



JOYERÍAS  
**Katia**  
ARTÀ

C/. Ciutat nº 2

CALA MILLOR - CALA BONA - SON SERVERA - SA COMA - CENTRO COMERCIAL CAPRABO SA COMA

**\* JOIERIA - RELLOTGERIA - PLATERIA.**

**\* OBJECTES DE REGAL Y TROFEUS.**

**\* TALLER PROPI - REPARACIONS EN GENERAL  
I GRAVATS**

## Ajuda humanitària

**L'Ajuntament d'Artà i l'Associació d'Amics del Poble Sahrauí de les Illes Balears els informa de la CARAVANA D'AJUDA HUMANITÀRIA PER AL POBLE SAHRAUÍ, que tindrà lloc del 12 al 20 de maig del 2005.**

L'Associació d'Amics del Poble Sahrauí de les Illes Balears us demana que col·laboreu en aquesta campanya d'ajuda humanitària amb una aportació de productes bàsics i urgents: **OLI – LLET EN POLS – SUCRE-**

**LLENTIES.** També es recolliran **PASTILLES DE SABÓ – XAMPÚ – COMPRESSES.** (els productes han de tenir un marge de caducitat de 12 mesos)

Els **productes es recolliran:** a la sortida de botigues o supermercats, a col·legis, a la Plaça del Pes, de 8:00 h – 15:00 h, i a C'an Solivelles, de 9:00 – 15:00 h.

**Gràcies per col·laborar**

**Laura Genovard i Julia Cattaneo,  
finalistes al concurs Camí de l'Èxit Junior**

Dues artanenques, Laura Genovard i Júlia Cattaneo, es troben entre els 15 finalistes del concurs Camí de l'Èxit que organitza Mallorca So i l'Espai Superguai. Per poder accedir a la final, les dues joves d'Artà han hagut de passar un càsting previ en el qual el jurat es va veure obligat a elegir els millors d'entre més de 80 participants. De moment ja han fet una gala de les deu que hi ha previstes fer i que els duren a diferents escenaris de tot Mallorca. El nivell de les dues artanenques ha estat ressaltat tan pel públic present com pels mateixos participants. Segons ens ha contat na Laura,

se sent un poc nerviosa, però actuar davant públic és molt divertit. Allà s'han fet bons amics i tots els finalistes es duen molt bé.



**Can Boira**

- Jardineria
- Construcció
- Eines
- Nàutica
- Bricolatge
- Productes piscines
- Pintures, etc.

C/ Santa Margalida, 51 baixos  
07570 Artà – Illes Balears

Tel. 971 83 61 85  
Fax: 971 56 20 67  
E-mail: fcanboira@infoarta.com

**CRISTALERIA  
ARTÀ**

Carrer Ciutat, 48-A  
Tel-Fax 971 835 375



## L'escriptor Pere Pons al col·legi Sant Bonaventura



Amb motiu de la participació en el programa “La Porta de la Lectura” ofert per la Conselleria d'Educació del Govern Balear, dia 5 de maig va venir a la nostra escola l'escriptor mallorquí Pere Pons, que va xerrar amb el alumnes de 2n i 4t de primària sobre 2 dels seus llibres: “La Pell de la Nina” i “Hola em dic Pere!” que els nins i nines havien llegit.

La xerrada va ser molt interes-sant per a l'autor i els lectors i ens va demostrar que l'interès per la lectura encara és viu.



**Cala Rotja**  
Restaurant



*Bar Restaurant  
Cala Rotja*



*Cala Rotja Gourmet Service  
CATERING*

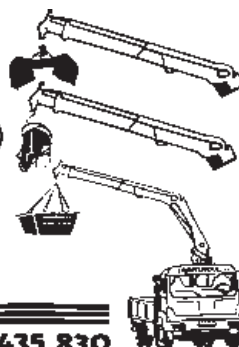


Horario de invierno: (Dic-Febr.)  
Lunes-Viernes: 18:00-22:30  
Sabados-Domingos: 12:30-15:30 y 18:00-22:30  
Martes cerrado

*C/ Via de las Calas s/n. Urb. Costa de Canyamel Tel. & Fax 971 841 513  
Tel. Mòvil 646 813 843 [www.calarotja.com](http://www.calarotja.com) - [restaurantecalarotja@telefonica.net](mailto:restaurantecalarotja@telefonica.net)*

## TRANSMOLL, S.L.

- SERVEI CAMIÓ-GRUA(30mts)
- SERVEI CAMIÓ-GRUA(16mts)
- SERVEI GRUA AMB CABLE
- CONTENIDORS SERVITS EN GRUA(1 m3)
- SERVEI CULLERA(500 i 300 L.)
- CAMIÓN+REMOLC (18 PALETS)
- SERVEI CANASTRA( 2 PERSONES)
- CUBILOTS PROPIS (450 i 250 L.)



Servei de:

- mini-excavadora
- mini-cullera formigonera (250 L.)
- mini-retro-excavadora
- mini-retro amb martell hidràulic

**TEL. 971 83 58 74-MÒBIL 608 435 830**

**C/. Joan Alcover, 1 - 2n  
07570 Artà**

**Comentari hípic**

Una vegada més en el nostre comentari hípic hem de destacar les bones actuacions dels cavalls locals. En primer lloc destacarem la bona efectivitat de la nova líder de la regularitat, Jaia Piroška, propietat de Sa Carbona, que va anotar una altra victòria al seu casiller. Els cavalls dels germans Fuster estan en plena forma com ho demostren les següents classificacions: Filet d'Or, intratable a Manacor, aconseguí un primer i un segon lloc i Hacum SC va aconseguir dos segons i un primer lloc. De la quadra Es Pou d'Es Rafal, cal resaltar la nova adquisició d'una egüa francesa anomenada Ideira, la qual ja ha sumat un tercer i un quart, Larisol Pou Rafal guanyà

a Manacor i fou quarta a Son Pardo mentre que Liana Pou Rafal arribà a meta en tercer lloc. El cavall Joli de France, propietat de Alessia Sánchez, ja du tres segons consecutius i Jatkinson VX, de Sa Corbaia, dos tercers. L'egüa d'Es Sementeret, Gleam Bowl, va finalitzar en tercera i quarta posició. Altres cavalls que també han destacat són: Gentille de Nuit (4rt), i Hacker Black (4rt), amb un registre de 1.18. Per a finalitzar hem de donar l'enhorabona a Pere Miquel Vaquer per la gran victòria en el Premi Ciutat de



Palma amb el francès Guerriero. Esmentar les bones actuacions de l'aprenent Josep Esteva i recalcar que a la propera edició de la revista comentarem les bones actuacions de dos cavalls locals a Menorca i la propera edició del Gran Premi Nacional 2005.



CALA RAJADA  
 c/ J. Sebastià Elcano, 19  
 Tel. 971 563 795  
 Fax 971 565 411

ARTÀ  
 c/ Ciutat, 46  
 Tel. 971 836 180  
 Fax 971 835 270

- \* INSTAL·LACIONS I REPARACIONS ELÈCTRIQUES
- \* IL·LUMINACIÓ
- \* DECORACIÓ I COMPLEMENTES



**Comercial**  
**CLADERA S.L.**

POL. INDUST. MANACOR C/ MENESTRALS Nº 11 TEL 971 55 58 11 FAX 971 84 39 92  
[joancladera@comercialcladera.com](mailto:joancladera@comercialcladera.com)

**CONCESIONARIO OFICIAL PARA BALEARES**

**MAQUINARIA AGRÍCOLA, JARDINERÍA Y FORESTAL**  
**SERVICIO POST-VENTA**



**RANQUING CORRESPONENT AL MES ABRIL-MAIG****LIDER: HISPANO GOWAN( Z AFTERBURNER-BIANCA GOWAN)**

NOM DEL CAVALL	MILLOR TEMPS	PUNTS TOTAL	MA	SP	MA	SP	MA	SP	MA	SP	MA	SP	Punts
			09	10	16	17	23	24	30	01	07	08	
CASANOVA	1.20	2											
DUQUE MORA	1.20	4											
E.CRISTINA	1.20	6											
EMILIO SPEED	1.17	6											
ESTAR DE NUIT	1.19	1											
EUTERPE	1.20	2											
FILET D'OR	1.17	19						2ON			1ER		7
FINE DE FOPHI	1.17	13											
FURIOSA STAR	1.21	1											
GALLITO DE VIDAL	1.19	14											
GENTILE DE NUIT	1.19	11								4RT			1
GIPSY DU MESNILHOU	1.18	1											
GLEAM BOWL	1.19	24					4RT					3ER	3
HACKER BLACK	1.18	22										4RT	1
HACUM SC	1.18	23	2ON		1ER							2ON	10
HAPPY DAY VX	1.22	6											
HERACLITO SPEED	1.21	4											
HISPANO GOWAN	1.17	28											
HOLLI HOLIC	1.17	1											
IDEIRA	1.19	3								3ER		4RT	
<b>JAIA PIROSKA</b>	<b>1.18</b>	<b>29</b>		1ER									4
JATKINSON VX	1.19	27							3ER		3ER		4
JENY DE LADIL	1.25	4											
JIPYSOL	1.25	1											
JOLI DE FRANCE	1.19	17					2ON		2ON			2ON	9
LARISOL POU RAFAL	1.20	8		4RT							1ER		5
LIANA POU RAFAL	1.19	6										3ER	2

**SA PISCINA I ES JARDÍ**

Via Mallorca, 29 baixos, cantonada Ses Rotges  
Tel/Fax: 971 566 539 – 07590 – CALA RAJADA

**Productes, accessoris i assessorament  
per a la piscina i el jardí**



## Club Hípic d'Artà

En aquesta quinzena s'han realitzat dos concursos hípics en els quals, com comença a ser habitual, hi tenim representació artanenca. El primer es desenvolupà el diumenge 1 de maig, a les instal·lacions de Son Gual, en la disciplina de salt d'obstacles i el segon es realitzà el diumenge 8 de maig en Es Raiguer en la disciplina de doma clàssica. També hem tingut representació artanenca a l'espectacle de la fira de Son Carrió participant en la modalitat de troncs, enganxaments estirats per dos cavalls.

### Salt d'obstacles

N'Ignasi Brunet amb Amaretto participaren a la prova de 1'10 m. En aquesta ocasió hi havia un doble handicap; el recorregut i obstacles de la prova en si i l'estat reliscadís de la pista, que provocaren més d'un ensurt. N'Ignasi aconseguí acabar el recorregut sense faltes (0 punts), però una inoportuna reliscada en la sortida d'una volta el deixà a dècimes del pòdium.

### Doma clàssica

Bastant participació artanenca, temps assolellat, pista en bones condicions i resultat general positiu de l'expedició que poc a poc es va afinant. Participaren a les següents proves:

Represa Aleví Equips. Hi participà en Gori Gil Mir amb n'Estel que a poc a poc milloren els traçats, entren en els racons, agafen confiança i fan pujar les notes, aconseguint una puntuació final d'un 58%, que li permeté aconseguir la tercera



plaça. Fou la sorpresa agradable del dia.

Represa Aleví Equips «Open». Hi participaren tres Binomis: N'Ignasi Brunet amb Fogué que, tot i no ser el seu dia, realitzà un bon recorregut obtenint una puntuació de 59'33%.

Na Maria Bel Cursach amb Rossinyol mostraren una notable millora realitzant un més que acceptable recorregut i una mitjana del 58'80%.

N'Ignasi Maria amb «Bonito» milloraren moltíssim la seva darrera actuació demostrant que saben estar dins pista obtenint una mitjana de 61'73%.

Cal dir que en aquesta ocasió hi havia molt de nivell en aquesta prova (molts professionals participaren per comprovar el rendiment de les muntures per al proper campionat de cavalls de pura raça), ja que en condicions normals les mitjanes aproximades al 60 % solen optar a les places de pòdium.

Represa Infantil Equips

“Open”. Hi participà en Nadal Ferriol amb Levitón que es mostrà un poc inquiet i tens. No obstant això, els aires que va mostrar el cavall i, segurament, un poc el saber estar en pista del genet aconseguiren una puntuació del 64'09% que els va col·locar en la primera posició de la prova.

Represa Juvenil Equips. Hi participà en Nadal Ferriol amb la regular Teïna obtenint una mitjana del 59% i la tercera posició en la classificació final.

### Enganxaments

En Mateu Riera amb el tronc estirat per Ferrutx i Hechicero i en Biel Soler amb el respectiu tronc estirat per Juncal i Romero participaren en l'exhibició d'enganxaments a la fira de Son Carrió. Hi demostraren les seves agilitats realitzant maniobres, girs, derrapades... espectaculars que foren aplaudides pel nombrós públic assistent.



## Volei

### Campionat de Balears Infantil Femení sots-campions de Balears

**29-04-05****Cide 3****BAR POLIESPORTIU  
ARTÀ 2**25-11 / 21-25 / 21-25 / 25-20  
/ 17-15

Bar Poliesportiu Artà: X. Puigserver, A. Bernat, A. Ferragut, A. Rocha, F. Jaume, C. Sansó, M. M. Artigues, A. Riera, P. García, R. Llaneras i N. Ferragut. Lliure: J. Galván

**30-04-05****Cor Pitiús (Eivissa) 2****BAR POLIESPORTIU  
ARTÀ 3**22-25 / 25-19 / 22-25 / 25-22  
/ 15-3

Bar Poliesportiu Artà: X. Puigserver, A. Bernat, A. Ferragut, A. Rocha, F. Jaume, C. Sansó, M. M. Artigues, A. Riera, P. García, R. Llaneras i N. Ferragut. Lliure: J. Galván

**29-04-05****Aj Ciutadella EMM 0****BAR POLIESPORTIU  
ARTÀ 3**

18-25 / 12-25 / 22-25

Bar Poliesportiu Artà: X. Puigserver, A. Bernat, A. Ferragut, A. Rocha, F. Jaume,

C. Sansó, M. M. Artigues, A. Riera, P. García, R. Llaneras i N. Ferragut. Lliure: J. Galván

Decepció molt gran la que varen sofrir l'equip infantil femení i els més de 70 aficionats que es desplaçaren a Palma per donar suport a l'equip artanenc en el Campionat de Balears infantil. Amb el sistema d'enfrontaments d'aquest any, s'intuïa que la final seria el primer dia, i així va ser. El Cide i el Bar Polisportiu Artà es jugaven una plaça pel Campionat d'Espanya de Valladolid, i les nostres varen estar a prop, molt a prop de guanyar el partit i de fet tengueren fins a tres pilotes de partit en el cinquè set, 12 a 14 i 14 a 15, però la sort no les acompanyà en aquests punts decisius.

En el partit contra el Cide les nostres començaren malament, molt nervioses, sobretot en servei i recepció i quan volgueren reaccionar, ja tenien el set perdut de manera contundent. Les costà aixecar-se, però animades pel nombrós públic artanenc, que omplia les grades de «Príncipes

d'Espanya», començaren a entrar en joc i empataren el partit. Això les donà ànims i capgiraren el marcador, col·locant-se amb un esperançador 1 a 2 davant l'alegria del nostre públic. En el quart, quan més a favor ho tenien, no ho saberen rematar i permeteren la reacció de les col·legials que agafaren avantatge des dels primers punts i no ho desaprofitaren. Tot s'havia de decidir en el cinquè i les nostres començaren molt fortes. Ràpidament obriren forat en el marcador, 3 a 7, 5 a 11, que semblava seria definitiu. A partir d'aquí però els nervis traicionaren a les artanenques. Es varen veure tan a prop de la victòria que no aguantaren la pressió. Amb 5 a 11 en el marcador s'erraren tots els serveis que tengueren, fins a 4 i les del Cide començaren a acostar-se perillosament. Varen tenir 3 punts de partit, amb el 12 a 14 i amb el 14 a 15 però no les varen poder aprofitar i les del Cide empataren el partit primer a 14, després a 15 i es col·locaren 16 a 15. Amb aquest marcador,

**Carlos Serra Rey**

ARQUITECTE

Nova adreça:

CARRER ANTONI BLANES, 26, 1er - 07570 ARTÀ  
TEL. 971 829 144 - MÒBIL 609 624 598**PIZZERIA**  
*Ca'n Mateu*

C/. Creu, 6 • Tel. 56 96 00 • Sant Llorenç



una polèmica decisió arbitral que havia d'haver donat el punt a les d'Artà, reconeguda pels mateixos entrenadors del Cide, no va ser sancionada i el punt va caure del costat ciutadà, i amb ell la victòria. La decepció va ser molt gran tant per part de les jugadores com per part del públic que va veure com se les escapava un partit que tenien a la butxaca.

El dissabte tocava el partit contra el Cor Pitiús d'Eivissa i les nostres conscients que havien perdut pràcticament totes les opcions el dia anterior, les costà molt entrar en joc. En el primer set anaren a remolc gran part de set i no aconseguen neutralitzar l'avantatge. Amb el 22 a 19 en contra, una sèrie de serveis consecutius, capgiraren el marcador i guanyaren el set 22

a 25. Semblava que això les donaria forces per començar el segon set més centrades però no va ser així i les eivissenques empataren el partit. En el tercer set les d'Artà aconseguiren obrir un petit forat en el marcador i administraren molt bé l'avantatge per col·locar-se 2 a 1. El quart set el controlaren bastant bé fins a la meitat, però una sèrie d'errades en recepció feren que les d'Eivissa empatessin altra volta. De nou un cinquè set i encara planejava en l'ambient el del dia anterior, però aquesta vegada les nostres no fallaren i començaren de manera espectacular, 1 a 14 i el set i el partit quedaven sentenciats. Al final 3 a 15.

El diumenge, i a una hora que provocà moltes queixes, i amb raó, les 9'30 del matí, es jugà el partit contra les menorquines

del Ciutadella. Les nostres varen ser molt superiors i així ho demostrà el marcador, encara que el darrer set es va patir una mica, sobretot al final.

### **Diada de volei**

El passat dissabte dia 7 de maig, al polisportiu «Na Caragol» d'Artà es disputà la darrera diada de volei de la Comarca de Llevant. La diada va ser perfecte quan a organització, montant-se 5 pistes: 3 de 4x4, 1 de 2x2 i una de 6x6. L'equip aleví aconseguí arribar a la final on va perdre de manera ajustada. Ara tan sols queden les finals dels «Jocs Escolars» que es disputaran el dia 14 de maig i on hi participaran dos equips del Club Volei Artà, l'equip aleví i l'equip benjamí.



## Bàsquet

**Dues bones notícies per part dels equips sèniors del Club Esportiu Sant Salvador.**

D'una banda, l'equip de 1<sup>a</sup> Autonòmica masculina de l'HORMIGONES FARRUTX ha aconseguit la salvació matemàtica després de guanyar els dos darrers partits, davant el Manacor i el Campos, respectivament.

D'altra banda, el GASÓLEOS MALLORCA, equip de 1<sup>a</sup> Autonòmica femenina, tot i la derrota a Felanitx, s'ha classificat per al Campionat de Balears que dona accés a la primera divisió femenina, campionat que es disputarà a Artà els propers dies 27, 28 i 29 de maig.

### Escola de bàsquet

La base del club ha aconseguit classificar un equip de cada categoria (iniciació, aleví i benjamí) per poder jugar el campionat de Mallorca d'esport escolar, a disputar els propers dies 21 i 22 de maig a Pollença.

El dia 21 al matí, es jugaran els partits de la categoria d'iniciació; a la tarda del mateix dia 21,

**CAMPIONAT DE BALEARS**  
**1a AUTONÒMICA FEMENINA**

*Els dies 27,  
28 i 29 de  
maig al  
polisportiu  
Na Caragol  
d'Artà*

Patrocinen:

Ho organitza:

BAR  
AJUNTAMENT D'ARTÀ  
BASQUET D'ARTÀ  
C. E. SANT SALVADOR

## Oferta primavera

**Manguera Herbaflex**  
**19x24, 15 mts. 9,75 Euros**

**Manguera Herbaflex**  
**15x19, 15 mts. 6,80 Euros**

**Manguera Herbaflex**  
**19x24, 25 mts. 15,50 Euros**

**IVA inclòs**

**Manguera Herbaflex**  
**15x19, 25 mts. 10,15 Euros**

**Manguera Herbaflex**  
**19x24, 50 mts. 30,75 Euros**

**Manguera Herbaflex**  
**15x19, 50 mts. 20,00 Euros**

**A partir d'aquestes ofertes tenim tot tipus de material de reg, goteig, peces de polietileno, amb descomptes molt interessants.**

**A partir de l'1 d'abril tenim servei a domicili gratuït.**

**grupo de empresas**  
**Pascual**  
**FERRETERIA PASCUAL**

C/ Cardenal Despuig, 12  
07570 ARTÀ

Tel./Fax 971 836 392  
Móv. 620 717 931

serà el torn per a la categoria aleví; i el dia 22 al matí jugaran els benjamins. Enhorabona i molta sort a tots!!!

### **Categoria Infantil Masculí ELECTRO HIDRÀULICA**

**Impremta Bahía**

Partit ajornat.

**S'Algar 7**

**ELECTRO HIDRÀULICA 57**

**Categoria Cadet Femení  
RESTAURANT CA'N  
BALAGUER 64  
Sant Llorenç 47**

**Porreres 64  
RESTAURANT CA'N  
BALAGUER 35**

**Categoria Cadet Masculí  
BAR NA CARAGOL 43  
De la Cruz 72**

**Sa Pobla 82  
BAR NA CARAGOL 41**

**Categoria Sènior Provincial  
Femení  
S'Arracó 56  
HERMANOS PALLICER  
PONS 49**

**HERMANOS PALLICER  
PONS 56  
Felanitx 49**

### **Categoria Autònoma Femenina**

**Felanitx 69**

**GASÓLEOS MALLORCA  
64**

Partit que donà la classificació matemàtica per al campionat de Balears.

### **Categoria Autònoma Masculina**

**H O R M I G O N E S  
FARRUTX 71**

**Bàsquet Manacor 49**

Partit disputat el diumenge dia 1 de maig. Partit molt important d'aquesta fase de descens, enfront d'un rival directe. A Manacor, l'equip artanenc havia perdut de 3 punts.

Uns primers 20 minuts d'un bàsquet senzill i efectiu varen ser suficients per poder aconseguir un còmode avantatge en el marcador. La segona part no va ser tan vistosa com la primera, però l'equip artanenc va saber mantenir la diferència aconseguida en el primer temps.

Els parcials de cada quart varen ser: 21-10, 23-12, 12-9 i 15-18. L'estadística del partit va ser: Riera, M. A. (24 punts i 16 rebots), Dalmau, T. (7, 4), Juan, A. (5, 2) Carrió, S. (12, -) i Domenge, J. (2, 2) – cinc inicial – Muñoz, A. (11, 4), Cabrer, J. (5, 2), Gili, X. (1, 3) i Sancho, J.

(4, 1).

Eliminats: Sense eliminats.

### **H O R M I G O N E S FARRUTX 76**

**Campos 57**

Darrer partit d'aquesta temporada de l'equip de primera autonòmica masculina a Artà. Partit molt important, ja que la victòria els deixava classificats per salvar la categoria a falta d'una jornada. El partit va ser molt diferent al jugat a la primera volta a Campos, on la duresa va ser molta. A Artà, els nostres jugadors varen deixar des d'un principi ben clar que volien aconseguir la victòria i amb un atac bastant clar, en alguns moments del partit, va aconseguir aquesta important victòria.

Els parcials de cada quart varen ser: 24-12, 16-17, 23-13 i 13-15.

L'estadística del partit va ser: Riera, M. A. (25 punts i 19 rebots), Dalmau, T. (15, 2), Juan, A. (6, 2) Carrió, S. (15, 2) i Muñoz, A. (7, 5) – cinc inicial – Domenge, J. (2, 4), Cabrer, J. (-, 1), Gili, X. (-, 3) i Sancho, J. (6, 1).

Eliminats: Sense eliminats.

## **FLORISTERIA LITA**

c/ Vinya, 29 - Artà - Balears  
Tel. 971 83 55 54

### **ELS OFEREIX:**

**FLORS:** naturals, seques...

**COMPOSICIONS DE TOT TIPUS PER:** iglésies, restaurants, hotels. Rams de núvies, centres... Funeràries: corones, rams, centres...

**PLANTES:** naturals i artificials.

**OBJECTES DE REGAL - SERVEIS A DOMICILI - INTERFLORA**





## Futbol

### Preferent

Artà 1 – Ferriolense 0

Gol: Víctor

Alineació: Nofre, García (Sirera), B. Cursach, Víctor, Oliver, Nieto, Ramon (Reyes), Gayà, Ferrer, Brunet, Jordi (J. Caldentey)

Badia 1 – Artà 1

Gol: Ramon

A: Nofre, Brunet, A. Tous (J. Caldentey), Sirera, B. Cursach (J. Tous), Víctor, Oliver, Ramon, Nieto, J. Ferrer, A. Ferrer

Amb els resultats d'aquests partits el C. E. Artà ha salvat matemàticament la categoria per la qual cosa la propera temporada militarà en la màxima categoria regional: la Preferent.

Contra el Ferriolense, mai millor dit, victòria in extremis i en els darrers segons del partit ja que quasi no va donar temps després de treure de mig camp. Els dos equips posaren ganes cercant la victòria amb més ocasions per part de l'Artà que, unes vegades per la bona actuació del porter visitant i altres per la manca d'encert local no es materialitzaren. Ja amb el temps complert es donava per bo l'empat i va sorgir Víctor que va enganxar

un fort tir creuat sorprenent el porter i la pilota va entrar a la porteria forana, donant tres punts d'or als artanencs que es quedaven a un sol punt de la salvació matemàtica.

Aquest punt es va aconseguir contra el Badia en el derby comarcal després d'un partit bastant fat i gens ben jugat per cap dels dos equips. L'Artà cercava més no sortir derrotat i el Badia, que ja no es jugava res, tampoc no va exposar massa. Resultat just que va conformar als dos contendents; més a l'Artà que certificava la seva salvació, si bé els artanencs disposaren de diverses ocasions en el tram final per decantar la balança al seu favor.

### Juvenils

Badia 1 – Artà 1

Gol: Grillo

A: Cantó (Antoñito), Borja, Bernad, Sureda, Endika, Obrador (Grillo), Terrassa, Massanet, Rocha (Aitor), Alfredo, Nieto

Mateix resultat que els seus germans majors, empat al final dels 90 minuts. Potser l'Artà va jugar amb més idees però va tenir el handicap de jugar una bona estona en inferioritat numèrica per l'expulsió de Terrassa en desviar una pilota

sobre la línia de gol amb la mà, evitant així un gol dels locals que erraren el corresponent llançament de penal. Fins al final, poca cosa més, un poc de conformisme i donar per bo el resultat d'empat.

### Cadets

Artà 6 – At. Rafal 0

Gols: Nadal (2), Ismael, Juanfran, Felip, Aitor

A: Alba, Serra (Bajo), Dani, Juanfran, Carabante (Molina), Ismael, Aitor (Marc), Coll, Felip, Font, Nadal

Son Servera 2 – Artà 3

Gols: Aitor (2), Juanfran

A: Christian, Serra, Dani, Molina, Juanfran, Carabante, Ismael, Aitor, Nadal, Felip, Font, March, Bajo

Ja es pot dir que amb aquestes dues victòries els cadets pràcticament, els manca un punt, han aconseguit el títol de campions del seu grup. L'At. Rafal no va ser enemic pels locals i això que és l'únic equip que els ha pogut guanyar en tota la temporada. El resultat xerra per sí sol del que va ser el partit. A Son Servera patiren un poc més del compte i hagueren de remontar un 2-0 en contra però la fe i les ganes de guanyar feren capgirar el

**RESTAURANT Ca Nostra**

**Cuina Mediterrània**

**Carrer des Tren, 1 – Artà**

**El restaurant CA NOSTRA està obert a partir de les 8.30 hores. Dimecres tancat.**

**Saló privat per a celebracions de Bodes, Comunions, batejos, festes de quintos, etc.**

**Menú diari de dilluns a divendres.**

**Reserves: 971 83 58 96.**

marcador malgrat que el joc en general va ser bastant anodí. Per part dels artanencs és un dels partits més fluixos que han fet. El més important són els tres punts que fan que es pugui cantar el títol de campions.

**Infantils**

Santa Mònica 12 – Artà 0

A: Ignasi (Reynés), Gil, Coll, Abdon (Cantallops), Torreblanca, Riera, Gualda, Alzamora (Franco) Flaquer, Valle (Font), Prol

P. R. Llull 4 – Artà 2

Gols: Abdon (2)

A: Ignasi (Reynés), Gil (Font), Coll (Cantallops), Abdon, Riera, Gualda, Alzamora, Flaquer, Valle (Jordi), Prol, Torreblanca

Desfeta dels infantils contra el Santa Mònica on patiren la major golejada del campionat en un partit decepcionant per part dels artanencs que es veren impotents per frenar els locals. Partit per oblidar. Contra el P. R. Llull vengueren cara la seva derrota i va ser per mor, segons conten els acompanyants, a la parcial actuació del col·legiat que va pitjar dos penals més que dubtosos als artanencs que, per les seves ganes, lluita i bon partit fet, no es mereixeren sortir derrotats.

**Alevins**

Espanya 1 – Artà 2

Gols: Adrian, Sergi

A: Jon (Sevillano), Cassellas, Zafra, Sem, Carrió, Fiol (X. Darder), Alzamora, Arto (Merenciano), Adrian, Sergi, X. Cursach

Artà 2 – P. R. Llull 1

Gols: Sergi, Adrian

A: Jon (Sevillano), Cassellas (Adrian), Llull, Sem, Zafra, Sergi, X. Cursach, Alzamora, Carrió, Arto, X. Darder (Fiol) Dues victòries que mantenen les esperances de ser segons, cosa difícil però possible, ja que els dos partits que els manquen els han de jugar a Palma contra el San Francisco i At. Rafal. El primer també és aspirant a la plaça d'honor. Els va costar guanyar en els dos partits ja que varen ser bastant igualats amb joc alternat i ocasions pels dos equips que es podien anotar el triomf però al final va ser del costat del al·lots de Jeroni que, repetesc, tenen opcions al subcampionat.

**Benjamins F-7**

Manacorins 3 – Artà 0

A: Riutort, Artigues, Tous, Seguí, Danús, Alzina, Ferragut. Carrió, Carmona, Navarro, Girart, Llinàs

Artà 3 – Sineu 1

Gols: Riera (2), Amer

A: Riutort, Tous, Seguí, Danús, Artigues, Ferragut, Riera. Amer, Carmona, Navarro, Llinàs, Girart

Després de bastants jornades aconseguiren un triomf a Ses Pesqueres que celebraren els nins amb molta bauxa i guanyaren amb justícia ja que foren millors i dominaren clarament el rival de torn al qual ja guanyaren, si no vaig errat, en la seva visita a Sineu. A l'altre partit contra el Manacorins, poc comentari es pot fer, fluixets els artanencs i victòria merescuda dels locals.

**Pre-Benjamins F-8**

Son Servera 0 – Artà 3

Gols: Bisbal (2), Massanet

A: Jonathan, Sansó, Bisbal Ojeda, Vega, Ginard, Moll, Tous. Massanet, Pascual, Alex

Artà 0 – Badia 8

A: Jonathan, Ojeda, Sansó, Bisbal, Vega, Moll, Massanet, Pascual. Ginard, Tous, Alex Segueixen en la mateixa línia els més petits, guanyen fora i perden a Ses Pesqueres, però el cert és que van millorant de mica en mica i això és el més important, que el treball que facin doni els seus fruits de cara a la propera temporada ja que aquesta ha estat pels al·lots els seu inici en el món futbolístic.

**BOMBA HORMIGONAR PROPIA****HORMIGÓN PREPARADO****CONTROL CALIDAD****LABORATORIO****Hormigones****FARRUTX, S.A.**

C.I.F. A - 07 254188

PLANTA: Ctera. Artà - Alcúdia, km 4

tel. 971 83 56 88

Fax: 971 56 52 67

971 836 461



## Laura Rosselló Muñoz guanya el Campionat de Balears de Judo

L'esportista artanenca Laura Rosselló Muñoz s'acaba de proclamar campiona de Balears de Judo de la categoria de cadets. El passat dia 30 d'abril, Laura Rosselló va participar per primera vegada en aquesta categoria i va aconseguir pujar fins a la part més alta del podium. No és aquesta la primera vegada que na Laura guanya el Campionat de Balears ja que l'any passat ja va aconseguir alçar-se amb el triomf en la categoria d'infantils. El mèrit d'enguany potser és més gran ja que quan un esportista canvia de categoria s'ha d'enfrontar amb contrincats majors i amb més experiència. Tot i això, na Laura no es va deixar espantar i es va anar imposant a cada una de les constrincants amb les quals va competir fins aconseguir guanyar tots els seus combats. La victòria aconseguida al Campionat de Balears ha possibilitat que na Laura pugui participar al Campionat d'Espanya, que se celebrarà a Badajoz els dies 20, 21 i 22 d'aquest mes de maig. El seu entrenador Pep Mascaró ja ha destacat altres vegades la qualitat tècnica tan depurada que posseeix na Laura que fa que les seves rivals quasi no s'adonin de quines són les seves intencions. Aquesta arma ha de jugar al seu favor al Campionat d'Espanya. Esperem que així sigui i que na Laura aconseguixi un bon resultat a Badajoz.



**DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:**  
C/ Ramón Franco, 32 - Tel. 971 818 000

CONSTRUCCIONES

AGLOMERADO

DESMONTES

EXCAVACIONES

ASFALTOS

PLANTA DE AGLOMERADO

CANTERA DE ÁRIDOS PROPIA

ALQUILER MÁQUINAS

**GRUP EXCURSIONISTA UN RAIG D'ARTANENCs**

PUIG TOMIR (pel pas de Sa Paret)

Per pujar al Puig Tomir (1.102m) hi ha uns quants camins, o jo diria maneres, ja que per allà on pujarem noltros, camí n'hi havia més bé poc.

L'autobús ens deixà a la carretera que va de Pollença a Lluç, davant el camí que va cap a la possessió de Menut, així que baixarem a tota pressa perquè estàvem enmig de la carretera com si l'autobus se prengués foc, va dir algun en broma.

Entràrem dins el camí esmentat, un camí asfaltat i que també va a les cases de Binifaldó i l'embotelladora del mateix nom. Noltros ens aturàrem tot

de Pollença, un camí ample però ja sense asfaltar i que seguirem fins arribar a una paret amb una barrera enmig del camí i que venint de dalt atravesa el camí. Noltros la atravesàrem per un costat per on hi ha un pas pel caminants i fins aquí la bona vida, perquè a partir d'aquí deixarem el camí i ens enfilarem per amunt, deixant sempre la paret a la nostra dreta per una espècie de camí que fent ziga zagues anava guanyant altura i noltros perden forces. Aquí el grup ja estava ben estirat amb gent ben amunt i gent ben enrera, però això va així, cada un puja con pot.

a cobert, així que posarem taula per dinar. Quant ja estàvem acabant de dinar arribà el grup que havien trobat a l'entrada del camí de Menut, ells havien pujar per allà on noltros havíem de baixar el capvespre i es més llarg però menys difícil.

Després de fer sa "xerradeta" i contemplar el paisatge que es veu d'allà dalt, per un costat l'illa de Menorca i per l'altra Sa Dragonera, més tot es pla de Mallorca, trobarem que ja era hora de baixar agafant el camí que puja de Binifaldó una mica més llarg, com hem dit, però mes senzill i que va baixant estones peu pla, estones una



d'una entrant per fer la berenada de precepte i mentre berenàvem ens van passar pel davant un grup d'excursionistes també ben nombrós que segons ens van dir eren de Palma.

Una vegada que haguérem omplit es gavatx, ens posàrem la motxilla a l'esquena i per amunt s'ha dit. Seguint el camí uns dos quilòmetres, arribàrem a les cases de Binifaldó que deixarem a la dreta, s'horabaixa ja tornariem passar per aquí i agafarem el camí vell que puja

Atravesàrem sa paret i seguirem pujant fins que arribàrem a un lloc a on sa paret s'acabava i començava un pas entre roques que haguérem de passar i pujar fent una mica d'escalada. Després d'això el terreny es va aplanar una mica i la pujada va ser mes dolça. Aquí començarem a veure que allà dalt hi faria mal estar perquè bufava un vent de mil dimonis, però sa meta estava al cim, i allà arribàrem un després l'altre. Allà dalt efectivament bufava el vent però a un costat del cim estàvem

mica més complicat com estros que hi ha un fil ferro per aferrar-se perquè la pendent es pronunciada, i així arribàrem davant l'embotelladora de Binifaldó a on férem una pausa per beure una mica d'aigua i reuní a la gent. Aquí el camí es converteix en un camí asfaltat que passant per davant les cases de Binifaldó i Menut va a parar al portell on ens havia deixat l'autobús el mati. D'aquí a Lluç a prendre un gelat i cap a l'autobús que ens torneria cap a la Vila sans i estalvis.





# punts i comes

full d'informació lingüística / núm. 6 / segon trimestre de 2005

## Enxarxa't

Qui més qui manco s'ha atrevit a cercar informació a Internet; però quants de vosaltres heu fet recerca del lèxic d'Internet? Si us interessa conèixer els termes d'Internet i les equivalències en altres llengües, animau-vos i entrau en les pàgines que us recomanem a continuació.

- Lèxic bàsic d'Internet català-anglès  
<http://www.caib.es/conselleries/educacio/lexic/lexic.htm>
- Vocabulari bàsic d'Internet  
<http://www2.upc.es/slt/vocabularis/pdf/internet.pdf>
- Glossari  
<http://www.csi.ad/glossari.asp>
- Diccionari d'Internet

## Abreugem

Gairebé cada dia ens trobam abreviacions que fan referència a mesures i ens les trobam escrites de maneres molt diferents. Per no caure en confusions, us n'apuntam algunes.

àrea	a
centímetre	cm
decímetre	dm
hectàrea	ha
hectòmetre	hm

## Paraules

### Del lèxic de la declaració de la renda



Durant aquest trimestre qui més qui manco ha de fer la declaració de la renda. A uns us sortirà negativa i a uns altres, positiva. Us animam a fer la vostra declaració en català i, per això, us apuntam alguns dels termes que us hi podeu trobar, amb la seva equivalència en castellà.

acomiadament ( <i>despido</i> )	finançament aliè ( <i>financiación ajena</i> )
assegurança ( <i>seguro</i> )	guany patrimonial ( <i>ganancia patrimonial</i> )
atur ( <i>paro</i> )	habitatge ( <i>vivienda</i> )
base imposable ( <i>base imponible</i> )	herència ( <i>herencia</i> )
capital immobiliari ( <i>capital inmobiliario</i> )	meritació ( <i>devengo</i> )
contribuent ( <i>contribuyente</i> )	quota líquida ( <i>cuota líquida</i> )
despesa deduïble ( <i>gasto deducible</i> )	renda ( <i>renta</i> )

## Nostra Senyora de Bellpuig

Quan hom intueix que arriba a les darreries de la meravellosa estança en el terreny passeger de la vida, és quan sol succeir un fet inexplicable, però que al estar en consonància amb persones de les mateixes circumstàncies, sembla que té tota l'albirança de veracitat.

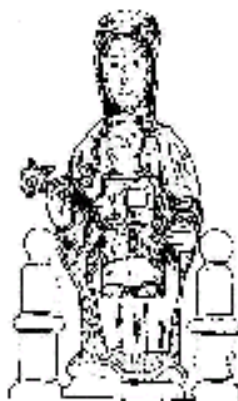
És el meu cas, amb més de tres quarts de segle damunt la ja encorbada esquena. Protagonista: la memòria a la que podem anomenar també record o retentiva.

No sé si és que en aquests dies benaurats, els papers parlen molt del nostre Bellpuig, antic assentament de la Patrona del poble o si és la documentació que sobre la Mare de Déu nostra, m'ha fet arribar un artanenc de cap a peus, conegut per Balin i que respon pel ver nom i llinatges de Cristòfol Carrió Sanxo.

Era molt nin encara, entre set a deu anys, quan amb ma mare, que al cel és, pujàvem a l'idíl·lic santuari marià on resaven el rosari. Jo contestava als pare-nostres, avemaries i lletania d'una manera un tant automàticament irreflexiva.

Havia estudiat Història Sagrada i coneixia quasi tots els fets que amb la mateixa es glossen. Dins

el meu cervell, encara mig verjo, i petit hi havia quedat gravat cada u dels fets, però allà, al meu abast i d'una manera majestuosa podia veure, tornar a sentir el que a l'escola se m'havia ensenyat. Era com si hom tengués també un somni com el que Jacob tenia en el quadre un dia si i altre també. Està també en el meu record la cara d'aquella Verge, amb un mantell o vestit que ara no



porta. El cas és el mateix, puix que solament vos vull xerrar de la seva cara.

No cada dia el seu rostre em semblava igual, el mateix si, però no igual. A voltes me pareixia una cara amb un mig somriure obert demostrant alegria i altres vegades me semblava que mirava amb

tristor, amb molta tristor.

El cas és que aquest això no era cosa particular meva, sinó que hi havia altres amics que també tenien aquesta mateixa sensació. I el més sorprenent era que coincidíem en les nostres apreciacions.

Avui no volem parlar d'altres coses que no sigui l'estimat rostre de la venerada imatge que els frares premostatenses ens dugueren, procedent de l'Alta Catalunya allà pels anys mil dos-cents i tants i que des de llavors se sent més artanenca que el més gran dels nostres compatricis.

Records d'infantesa  
de voluntària remembrança  
desitjos de tendresa  
signe d'enyorança.

Vós sou, Mare de Déu  
"llum d'un poble encès d'amor"  
És just, doncs, que amb la  
nostra veu  
Vós lloem amb grau major:  
Verge de Sant Salvador.

**Jaume Alzamora Bisbal**  
(Artanenc afincat a Palma)

## L'ARTESANA



**Pastisseria i  
Rebosteria  
Mallorquina.  
Serveis de  
Baptismes,  
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 971 835703  
07570 Artà - Mallorca

## SANCHO GARCÍA



**C/. Pou Nou, 9 - 07570 Artà**  
**Teléfono 971 83.69.90**  
**Móvil 687 07.62.32**



## col·laboració

### La placenta dels somnis

Quan es diu que una persona somia, se sol fer referència a algú que no connecta amb la realitat, que no toca de peus a terra. En canvi no ens convé oblidar que els pensaments més originals i positius surten de ments somiadors. "Somiava el cec que hi veia i somiava allò que volia". En Zhuangzi deia: "No sé si llavors era un home que somiava que era una papallona o si som ara una papallona que somia que és un home". A més, tan sols és capaç de realitzar els seus somnis qui, quan arriba l'hora, està prou despert.

Quan somiam, entrem en el fantàstic món del més imaginari, i aquí cobren forma les llegendes que es belluguen dins nosaltres, desfilant entorn a temes que ens apropen al sobrenatural, entremesclats amb els *diabòlics*, basats en personatges reals o bé en algun fet històric mitjançant un procés de mitificació. Unamuno deia que la llegenda, encara que sembla menys exacta, és més vertadera que la mateixa història.

A Mallorca podem gaudir de la més completa recopilació de llegendes, que són fidels retrats de la realitat d'aquell temps de l'antigor, o sigui, de les nostres arrels. Recopilació feta amb exemplar constància i tenacitat per un "home de combat", el manacorí Mn. Antoni Maria Alcover.

Les Rondalles d'en Jordi des Racó, recollides i publicades en 23 toms per l'editorial Moll, són un dels millors

tresors que hem heretat els mallorquins. Un dels estudiosos de les rondalles és el psicòleg i catedràtic Gabriel Genovart i Servera, qui les relaciona amb el cinema i en fa una completa descripció en el seu llibre *La placenta dels somnis*, que du com a subtítol *Els mites, els contes i el cinema en la formació de l'afectivitat*.

Amb la seva experta batuta, en Genovart ens endinsa i convida a conèixer els simbolismes més significatius d'un procés que comença en entrar al cinema, on de la fosca, que en aquest cas cobra un especial protagonisme, en sorgeix el relat. Un relat que, amb la pròpia argumentació, ens introduirà en un màgic univers de fantasies i il·lusions. I capaç de promoure la formació o deformació. I així, les pel·lícules s'apoderen de l'ànim del espectador, transmetent penes o alegries. De manera semblant a les sensacions que ens provocava escoltar les rondalles contades per les nostres padrines vora l'escalfapanxes, embadalits davant la màgia del foc, que adoptava les més diverses formes.

Gabriel Genovart és un expert en cinema i un entusiasta dels contes que tenen com argument escenes entranyables d'antany. Per això, en el seu llibre ens condueix per camí de mites fantàstics, que descobrim també en el pròleg de Janer Manila.

Ens diu en Genovart que el cinema coincideix amb les Rondalles Mallorquines, pel fet de convertir-se en

vehicle de recreacions tan velles com l'home. I més endavant, fa memòria de moltes de produccions memorables, amb directors que foren grans monstres del cinema com Bergman, Ford, Hitchcock, Huston, Fellini, Welles, Buñuel... I qui no somià alguna vegada amb actrius immortals com Ava Garner, Joan Fontaine, Jeanne Moreau, Deborah Kerr, Sofia Loren, Rita Hayworth, Ingrid Bergman, Marilyn Monroe, Silvana Mangano, Doris Day, Elizabeth Taylor, Katherine Denaif, Ana Magnani, Giulietta Masina, Greta Garbo, Julie Andrews o Grace Kelly entre d'altres,

L'entusiasme pel cinema li ve dels anys d'adolescent. En efecte, en el seu poble natal, Artà, hi havia una modesta sala, avui ja desapareguda, anomenada Oasis Cinema, que és ben present en els entramats de *La placenta dels somnis*.

L'autor d'aquesta magistral i pedagògica història del cinema ens recorda com en començar la projecció s'obren les comportes que donen lloc al regne de la fantasia i en aquests dominis gairebé tot és por. Talment com quan un narrador comença a contar un conte: "Això era i no era..." diu una de les fórmules més expressives de l'essència d'una rondalla. Aquest llibre, de Gabriel Genovart, és el punt de sutura entre el conte tradicional i el cinema, entre dues maneres de fabricar els somnis, de confabular amb la ficció.

**Cristòfol Carrió i Sanxo**

- **acompanyaments**
- **servei ajuda a domicili**
- **atenció incapacitats**

donam servei a hotels,  
cases particulars, institucions...

**tel. contacte**  
**625 625 292 / 626 284 370**



**treballadores  
familiars  
de llevant  
s.coop.**



**CONSTRUCCIONES**  
*Antonio Rosa*

Finca Es Pinarot  
07579 COLONIA DE SAN PEDRO

Tel./Fax 971 58 90 53  
Mòbil 630 936 329

## col·laboració

### Artà ara fa 77 anys

Resum edicions del mes de maig de 1928 del periòdic local Llevant

(Recopilat per G. Bisquerra)



SETMANARI CATOLIC MALLORQUI

#### Artà 10 de maig de 1928

**Croquis artanencs** és el títol de la portada d'aquesta primera edició del mes de maig, que parla de la majestuositat de les muntanyes del Cap Vermell amb la mar al fons.

#### De Son Servera

El corresponsal serverí informa que l'afició a l'art dramàtic va prenent força entre el jovent de la vila serverina i varen representar el passat dia 29 "La vuelta del veterano", drama salesià en quatre actes.

També diu que varen contreure matrimoni Gabriel Morey Gili amb Margalida Gili, de Son Gener. S'acaben aquests dies les obres d'eixamplament a la carretera de davant s'Hort.

#### Registre

**Defuncions abril:** Dia 18, Joana Aina Cursach Genovart, de Santa Cirga. Dia 20, Pere Gayà Esplugues, Mungí. Dia 27, Miquel Rosselló Oliver, de 2 anys, fill d'en Biel Barraca. Dia 27, Maria Francisca Morell i Vila, de 90 anys.  
**Maig:** Dia 5, Maria Solivellas Torrens, Moma, de 67 anys.

**Matrimonis:** **Abril dia 12,** Simó Jaume Rosselló a) Rater, amb Francisca Torres Pascual, a) Bahuca. Dia 12, Gabriel Genovart Tomàs, a) Fulla, amb Antònia Sancho Massanet, Juana. Dia 14, Jaume Garau Muntaner, a) Revull, amb Elisabet Mesquida Sureda, a) Talabarda. Dia 14, Josep Noguera Garcia, G. Civil, amb Maria Ginard Esteve, a) Corona. Dia 18, Pere Gelabert Pons, a) Jaumí, amb Margalida Gili Quetglas, a) Comuna. Dia 26, Pere Francesc Sard, a) Terres, amb Monserrada Esteve Sancho, a) Xeixa.

**Naixements:** Dia 10 d'abril, Margalida

Gelabert Ginard, filla de Guillem i Bàrbara. Dia 14, M<sup>a</sup> Angela Cabrer Escanellas, filla de Gabriel Jutger i Maria. Dia 14, Joan Alzamora Rosselló, fill de Pere i Margalida. Dia 15, Margalida Sancho Font, filla de Jaume i Antonina. Dia 19, Macià Mestre Rotger, fill de Miquel Porret i Maria. Dia 4 de maig, Gabriel Servera Massanet, fill de Jaume Serverí i de Tonina. Dia 7, Aina Jaume Carrió, filla de Miquel Jan i Aina Caragola. Dia 5, Joanaaina Torres Mascaró, filla de Gabriel Sunyer i Aina.

#### De Ca Nostra

**El temps** és molt irregular durant la primera quinzena de maig. Poc sol i el passat diumenge féu un dia de ple hivern amb una quantiosa pluja. **Estat sanitari:** La passa de grip tan general a Mallorca no ha exceptuat la nostra vila. Encara que benigna, molta gent ha patit aquesta malaltia i ha hagut de fer llit.

**Trasllat del Jutjat** al casal de can Duai, el qual quedarà d'una manera digna comptant amb una sala de judicis, una per a dependències de secretaria, arxiu, biblioteca i pati. **Nou camí** des d'Artà a les Coves està en projecte. L'enginyer D. Antoni Parietti ajudat del sobrestant D. Miquel Oliver estan acabant les mides per a la construcció del nou camí que permeti arribar en cotxe fins a les coves d'Artà.

#### Artà, 20 de maig de 1928

Segueixen els Croquis artanencs a la portada de la segona desena del mes. I segueix el cronista amb el paratge únic del Cap Vermell i les entranyes de la muntanya on s'ubiquen les coves més grans de Mallorca.

**Segueix la llista de subscripcions** per a l'homenatge al president de la Caixa Rural. A l'actualitat ja han passat les 166 pessetes recaptades.

#### Confreres

Han visitat la nostra redacció dos nous confreres: Heraldo de Manacor, setmanari que veurà la llum cada dissabte a la ciutat de Manacor i Noticiero d'Inca, un altre setmanari que es publicarà a la ciutat d'Inca.

#### Registre:

**Matrimonis:** Dia 10 de maig, Jaume Canet Fiol, a) Cantes, amb Catalina Sancho Grau, a) Melindra. Dia 16, Jaume Servera Sancho, a) Ceba, amb Maria Canet Pascual, a) Puríssima.

**Naixements:** Dia 14, Joan Brunet Frau, a) Seu, fill de Joan Seu i Sebastiana Frau. Dia 17, Catalina Tous Sancho, filla de Toni Corredor i Catalina Blaia.

**Defuncions:** Dia 17, Àngela Mesquida Estades, de 7 mesos, filla de Sebastià Talabart. Dia 18, Maria Àngela Massanet Alzamora, de 6 mesos, filla de Pere Mengo.

#### De Ca Nostra

**El grip** ja va mancabant i les pluges encara es mantenen, sembla que l'hivern no vol acabar i la gent no vol canviar la roba d'hivern per la d'estiu. **Mestre Joan Fuster**, a) Ranxer, de Santa Catalina, va ser extremaunciat i va morir dins pocs moments. **Espectacles:** L'amo en Guillem Bujosa, a) Ganància, ha pres pel seu compte el local de la Pista, al qual ha canviat el nom per Parc d'Atraccions i donada la seva activitat auguram al públic una partida d'èxits, cosa que ja ha succeït els dos darrers diumenges amb funcions de varietés i boxa.





## entreteniments

## On és?

Sabries dir a quina part del poble trobaríem aquesta imatge



## Sopa de lletres

Cercau el nom dels següents països i estats: Andorra, Austràlia, Afganistan, Armènia, Argentina, Albània, Àustria, Aruba, Angola, Anguilla.

## ENDEVINALLA

de Pere Xim

No és tan fàcil com pareix  
ja que bé l'has de pensar,  
li has de dar el que es mereix  
si no et vols equivocar.

Un molt bé ha de cavilar  
i encara si ho aconsegueix,  
lo que se va proposar  
potser li doni mareig.

S	T	C	D	E	T	I	P	L	H	G	S	Z	A	H	J	R	C	V	U
I	H	I	A	N	D	O	R	R	A	G	H	Ç	E	R	Q	I	B	G	H
P	V	X	C	V	B	D	G	J	Q	B	T	D	E	S	U	U	M	S	L
A	R	M	E	N	I	A	F	T	E	S	K	I	C	X	K	B	P	X	N
T	B	R	G	H	Z	L	R	F	D	Z	A	C	B	A	A	S	A	Y	R
J	O	Y	F	K	L	C	R	T	Q	I	Y	V	L	H	F	U	F	A	F
A	N	G	O	L	A	Q	F	D	L	Z	M	L	Q	H	G	Z	R	C	A
B	P	A	S	M	R	G	G	A	F	Q	I	X	R	T	A	D	Y	V	R
A	Ç	E	C	B	M	T	R	G	R	U	N	N	F	H	N	A	G	D	G
I	I	Z	D	Y	W	T	E	B	G	F	M	H	I	U	I	G	Ç	G	E
N	S	O	E	G	S	J	N	N	L	M	P	C	Q	G	S	T	G	J	N
A	W	S	S	U	X	K	A	K	B	O	R	Z	R	B	T	Z	R	T	T
B	X	K	A	C	P	X	I	A	O	R	U	R	R	N	A	D	Y	I	I
L	P	A	S	R	H	G	A	U	S	T	R	I	A	S	N	A	G	G	N
A	H	E	U	P	G	H	E	U	R	H	U	G	D	A	N	L	Z	Q	A

## Guillemots

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

HORITZONTALS: 1. Petit racó de la costa de Capdepera. Període prehistòric en el qual van aparèixer els mamífers. 2. El que toca cert instrument musical. 3. Quan sigui molt ric en tendré una partida al moll. Arc acabat en punta, típic del gòtic. 4. Animal mitològic, meitat home meitat peix. Decret del tsar de Rússia. 5. Rebudes amb resignació. Consonant. 6. Jersei. Mamífer parent del bou, actualment extingit. 7. Casa d'un home. Si la sents és senyal de perill, o que és hora de sortir. 8. Vocal. Preposició. Poble tristament famós per la guerra a Sri Lanka. 9. Si poses això en plural podràs mirar a distància. 10. Fet el testament. Fira d'atraccions a la primavera a Ciutat.

VERTICALS: 1. Aquests són ben a posta per dormir. Deman almoïna. 2. Aromàtica. Nota musical. 3. Explotacions agràries immenses. 4. Cinc anys. Reben aquest nom els països que estan més enllà d'Alemanya i Àustria. 5. L'antic testament. Escoltats. Si l'allargues serà una mostra de què ets caritatiu i bondados. 6. Aquest àtom s'ha carregat. Divinitat. 7. Mutilat, fet malbé. 8. Relatiu a l'orella. Príncep islàmic. 9. Soterrani on s'emmagatzema el vi. No n'hi ha d'altra com aquesta. 10. Vocal. Viatge de l'esperit per altres móns. Consonant.

Realitzant  
les  
operacions  
aritmètiques  
han de sortir els números  
de la dreta i d'abaix.

	+		-		=7
X		÷		+	
	-	5	*		=2
÷		+		-	
	*		÷		=6
=7		=2		=6	

← **Autonumèric**

# Publicava el BELLPUIG

## entreteniments

**Fa 40 anys**  
**Maig del 65**

El nom de Bellpuig va ésser introduït a Artà amb la conquesta del rei en Jaume. Amb ell vengueren i fundaren la primera església del nostre poble uns monjos Premonstratesos procedents d'un monestir de Catalunya anomenat Bellpuig de les Avellanes. En record d'aquell lloc de procedència volgueren els monjos donar a la seva nova església d'Artà i a la contrada que la revolta aquest mateix nom de Bellpuig.

**Fa 25 anys**  
**Maig del 80**

Al noticiari de la Colònia es podien llegir els següents textos: El clima o lo que sea de la Colonia, es muy sano para las mujeres, ya que salvo error u omisión, por cada viudo tenemos seis mujeres viudas, siendo la mayoría de muy buen ver. [...] Hay perros sueltos, la prueba de ello es que a Lorenzo Planisi alias Ros, le mataron los conejos que tenía en una jaula, en su propio corral. Y como él lo vio, sabe que no eran gatos.

**Fa 10 anys**  
**Maig del 95**

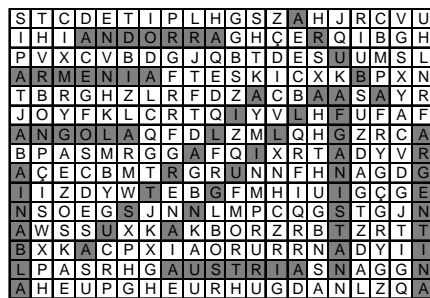
A la portada del número es podia llegir: Aprobat el Pla de Protecció de les Muntanyes d'Artà. En el plenari del 20 d'abril s'aprovaren, a més del pressupost municipal, unes reformes urbanístiques d'importància. S'acordà una Unitat d'Execució que ha de permetre la construcció d'una pista poliesportiva. A Artà es fa una reserva de sistema vial per donar servei d'aparcaments als usuaris del centre de Salut.

### Solucions a la pàgina d'entreteniment

Solució a l'endevineta publicada: Fer l'endevinalla



C/ de la Parròquia



Sopa de lletres

Guillemots

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	L	O	L	L	A		E	O	C	E
2	L	L	A	U	T	I	S	T	A	
3	I	O	T	S		O	G	I	V	A
4	T	R	I	T	O		U	C	A	S
5	S	O	F	R	I	D	E	S		T
6		S	U	E	T	E	R		U	R
7	C	A	N		S	I	R	E	N	A
8	A		D	E		T	A	M	I	L
9	P	R	I	S	M	A	T	I	C	
10	T	E	S	T	A	T		R	A	M

7	+	5	-	5	=7
X		÷		+	
6	-	5	*	2	=2
÷		+		-	
6	*	1	÷	1	=6
=7		=2		=6	

Autonumèric

### Magatzem Can Mateu Tenda hípica

**Distribuïdor "Pienso" Sant Salvador**

Menjars (piensos) i accessoris per animals de companyia  
 Menjars, vitamines, gàbies, peixeres i accessoris  
 Ferreteria i jardineria (eines, abonos...)  
 Pastors elèctrics, accessoris i muntatge  
 Pienso per cans: a partir de 14 euros, 20 kilos.  
 Mescles per coloms, perdius, gallines, etc.

**Costa i Llobera, 34-A -**  
**Tel i Fax: 971 83 63 60 - Artà**

### MOREY Bolaños

Estudio

fotografico y  
videojuegos

Por la compra  
de un reportaje,  
gratis una  
cámara digital.

C/ de Costa i Llobera, 20 - Artà - Tel. 971 562057

+Todo tipo de material fotogràfic i vídeo  
 +Todo tipo de reportajes  
 +Catálogos de restaurantes, hoteles, etc.  
 +Ventas de artículos publicitarios  
 +Papel continuo standard y personalizado  
 +Trabajos de Imprenta



## De viatge per la xarxa

BALLS DE SALÓ, ENRIC  
ÀNGEL - GIRONA.

<http://www.arrakis.es/~enricang/ball/index.html>

Aquí trobaràs informació sobre programes, cursets, camps d'acció, alguna curiositat i espero que també una estona agradable.

EL MANIX.

<http://www.minorisa.es/manix/>

La música de sempre i tota la salsa, en aquest local al centre de Manresa. Un lloc imprescindible de la nit bagenca!! Viatge virtual pel Mànix i pel Malecón, situació.

LA RODONA.

<http://ww2.grn.es/musica/>

[rodona/](http://www.rodona.cat)

Historial, components, cançons i lletres de La Rodona. Som un grup de ball de Girona, amb 25 anys d'història. Contacte amb el nostre Club de Fans...

FONTANABAND.

<http://personal.redestb.es/jacint/fontana/index.htm>

Banda formada l'any 1995, per un grup de joves de Bellpuig. El repertori es basa en la seva pràctica totalitat en versions de clàssics del Soul i del Rithm & Blues, mirant sempre de no desvirtuar l'original.

MANELCAMP.

<http://www.manelcamp.com/>

Web del pianista manresà Manel Camp. Pot trobar-s'hi tota

## entreteniments



l'informació sobre la seva activitat musical i el seu nou CD.

ÀPEIRON.

[http://www.fut.es/~amartb/apcion/ap\\_catala.htm](http://www.fut.es/~amartb/apcion/ap_catala.htm)

Grup de rock de Valls a l'Alt Camp. El seu estil es basa en el rock dur dels 70, rock clàssic, balades i blues. Influències de Led Zeppelin, Ritchie Blackmore, Iggy Pop, Rolling Stones...



### AGRUPACIÓ DE CONSTRUCTORS DE LLEVANT, S. A..

C/. Camp Roig, 1 (Polígon Industrial de Capdepera)  
Tel. 971 81 80 13 – Mòbil: 629 68 15 00 – Fax: 971 56 45 16

#### MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ

Ciments, Coles, Termoarcilla, Marès, Teules, Bovedilles, Escalons de fang, Fioles, etc.

#### EXPOSICIÓ DE RAJOLE: PAVIMENTS, REVESTIMENTS, ETC.

Millors marques nacionals: Porcelanatto, Diago, Azulev, Halcón, Incea, Creativa, etc.

#### BALAUSTRADES, GELOSIES I PEDRES NATURALS.

(Imitació de marès i fang)

#### FERRETERIA

Maquinària construcció, fosses sèptiques, productes químics, teles i tubs de pvc. canals...

#### SERVEI PROPI DE TRANSPORT

**oferta cultural**
**Dijous, 12 de maig a les 21 h**
**Cinema club: MILLION DÓLAR BABY**

EUA. 2004. *Direcció:* Clint Eastwood. *Actors:* Clint Eastwood, Hilary Swank i Morgan Freeman. Famós entrenador de grans glòries de la boxa, Frankie Dunn s'ha convertit en un home distant, en gran part a causa de la freda relació que manté amb la seva filla. La seva vida canvia amb l'arribada al gimnàs d'una noia que desitja triomfar com a boxejadora. La seva reticència inicial a



entrenar-la s'esvairà quan descobreixi la seva tenacitat. *Drama. 137 min.*

No recomenada per a menors de 13 anys. Duració aprox. 141 min.

**Divendres, 13 de maig a les 21 h**

Mostra Escolar de Teatre, Música i dansa  
**TONI-LIVE**  
 1r, 2n i 3r d'ESO Col·legi Sant Bonaventura  
*Dirigeix:* Ramon Ginard (creació col·lectiva)

**Diumenge, 15 de maig a les 20 h**
**Cinema: MILLION DÓLAR BABY**
**Dimarts, 17 de maig a les 21 h**

Mostra Escolar de Teatre, Música i dansa  
**QUI ÉS L'ASSASSÍ**  
 4t, 5è i 6è de primària Col·legi Sant Bonaventura  
*Director:* Ramon Ginard

**Divendres, 20 de maig a les 21 h**

Mostra Escolar de Teatre, Música i Dansa  
**GUERRA DE SEXES**  
 3r i 4t d'ESO IES Llorenç Garcies i Font  
*Director:* Ramon Ginard

**Diumenge, 22 de maig a les 21 h**

Teatre: **ESQUENA DE GANIVET**  
 Companyia Pep Tosar  
*Director:* Pep Tosar  
*Intèrprets:* Pep Ramis i Pep Tosar  
*Musics:* Jordi Riera i Conxa Buika

**Dilluns 23, dimarts 24 i dimecres 25 de maig a les 21 h**

Mostra Escolar de Teatre, Música i Dansa

**ESCOLA DE MÚSICA:** alumnes de guitarra moderna i percussió (dilluns 23)

**CONCERT:** alumnes de 3r i 4t d'ESO IES Llorenç Garcies i Font (dimarts 24)

**ESCOLA DE MÚSICA:** alumnes de llenguatge musical i conjunt instrumental (dimecres 25)

**Dijous, 26 de maig a les 21 h**

Cinema club: **AMOR IDIOTA**

**DUPLICAT**

**Disposam de:**  
**Material d'oficina**  
**Material didàctic**  
**Servei de Fax**

C/. M.I. Morell, 8  
 Tel. 971 836 995 -  
 Fax: 971 829 215  
 07570 - Artà

**També feim**  
**plastificacions i**  
**enquadracions.**

**Fotocòpies**  
**Fotocòpies plànols**  
**Fotocòpies en color**

Escola de OXOfers.. **ASSEGURANCES Gili**

**Es fan cursets intensius**

Gran Via, 42 - 07570 - Artà  
 Tels: 971 836231-971 836332  
 Fax: 971 836711

C/ Elionor Servera, 121-B  
 07590-Cala Rajada  
 Tel/Fax 971 564 302

C/ Major, 22 - 07530 Sant Llorenç  
 Tel/Fax: 971 569 199

## oferta cultural

Espanya. 2004. *Direcció:* Ventura Pons. *Actors:* Santi Millán i Cayetana Guillén Cuervo. La mort d'un amic porta Pere-Lluc, un executiu jove i egoista, a qüestionar-se la seva existència. Una nit es troba amb una desconeguda que es



dedica a penjar banderoles als fanals. Se sent atret per ella i decideix espigar-la d'amagat.

Versió en català

No recomenada per a menors de 13 anys. Duració aprox. 95 min.

**Divendres, 27 de maig  
a les 21 h**

Mostra de Teatre Escolar de Teatre, Música i Dansa

**L'ARBRE DELS**

### RECORDS

Alumnes de dansa clàssica del centre dramàtic del Teatre d'Artà.

**Diumenge, 29 de maig  
a les 19 h, a la terrassa  
del teatre**

### MÚSICA EN VIU amb

**LLUÍS GILI** acompanyat de Pere Domenge (percussió), Conrad Moyà (teclat), Gonzalo Sánchez (flauta i clarinet) i Francisca Genovard (baix) ens proposa passar un capvespre agradable.

**Diumenge, 29 de maig  
a les 20 h**

Cinema: **MI QUERIDO FRANKIE**

Gran Bretanya. 2004. *Direcció:*

Shona Auerbach. *Actors:* Emily Mortimer i Jack McElhone. Una noia fa creure al seu fill de 9 anys que el seu pare, en realitat un home molt violent, és mariner i recorre el món en vaixell.

No recomenada per a menors de 13 anys. Duració aprox. 108 min.

**Dimarts, 31 de maig a  
les 21 h**

Mostra de Teatre Escolar de Teatre, Música i Dansa

**KIRIKÚ I LA BRUIXA**

Alumnes d'infantil i primària del Col·legi Rosa dels Vents (Colònia de Sant Pere)

**S'ofereix al·lota  
per guardar nins i/o donar  
classes de repàs durant  
l'estiu.**

Anglès: fins a 3r d'ESO

Altres assignatures: Primària i primer d'ESO

Informes: Tels. 971 836 731  
– 650 709 383

Demanar per M<sup>a</sup> A. Esteva

**ARTÀ**  
T E A T R E

*Cafeteria*

C/ Ciutat, s/n.  
☎ 971 829 700  
07570 ARTÀ - Illes Balears

ALQUILA TUS PELICULAS EN  
**CINE  
BANK**

SERVICIO AUTOMATICO LAS 24 HORAS

Gran Via, 22 – ARTÀ - 971 83 69 21-

**OBERT TOTS ELS DIES**

De les 17 a 22 hores

**Diumenges tancat**





La fotografia que avui presentam als nostres lectors no sabem de quan data però al dir d'una de les retratades ja fa uns 40 anys. La qui ens l'ha cedida per a la seva publicació és na M<sup>a</sup> del Carme Piris del carrer Sorteta casada amb en Llorenç Lareu.

Les persones que ens cedeixen fotografies per a la secció del Racó són d'agrair, ja que sabem positivament que molta gent comença la lectura de la revista pel final, o sia per aquesta secció de la foto comentada. Però també és ver que per la seva antiguitat molts no recorden ni la data ni el lloc i moltes vegades bastants dels retratats i Bellpuig té les feines, *aposta no cobram*, de cercar tots aquests detalls que fan més mengívola la lectura d'aquesta secció tan apreciada entre els lectors del Bellpuig.

Així que Bellpuig posa el que pot i a vegades no encertam, però diuen que el qui fa el que pot no està obligat a més, i és el nostre cas. A vegades ens hem proposat de publicar-les sense anomenar ningú i que els lectors s'espavilin una mica més, però després pensam que són molts els qui no coneixen les persones a simple vista i tendran dificultat. Per tant pot ser que els nostres successors vegin premiada la nostra labor positiva de fer un esforç per publicar els més noms possibles.

Els retratats, segons ens ha comentat na M<sup>a</sup> del Carme, són els següents començant per l'esquerra:

Emília, esposa d'en Simó Muñoz. Segueix n'Andreu Rumbante, de DOSER. Després na Francisca Texana, la seva mare, en Lluçà Mosson

(e.p.d.), la seva esposa Rosa, en Joan Domenge, de DOSER, n'Antònia Camunyes, na Catalina Metxa i tanca la llista en Bernat Paies. La rossa de l'esquerra ens han comentat si podria ser la governanta de l'hotel Son Moll. La de la dreta no l'han coneguda.

Així mateix hem sabut que la taulada era quasi segura a l'Hotel Son Moll i el motiu un final de temporada. No tots els que surten a la fotografia eren empleats de l'hotel sinó potser convidats. Els qui segur hi feien feina aleshores eren n'Andreu Rumbante, en Joan Domenge, n'Emília i na Catalina Camunyes, d'altres ens queda el dubte, ja que no hem pogut contactar amb cap que pogués assegurar més coses però la data quasi segur era l'any 1962 o 63.